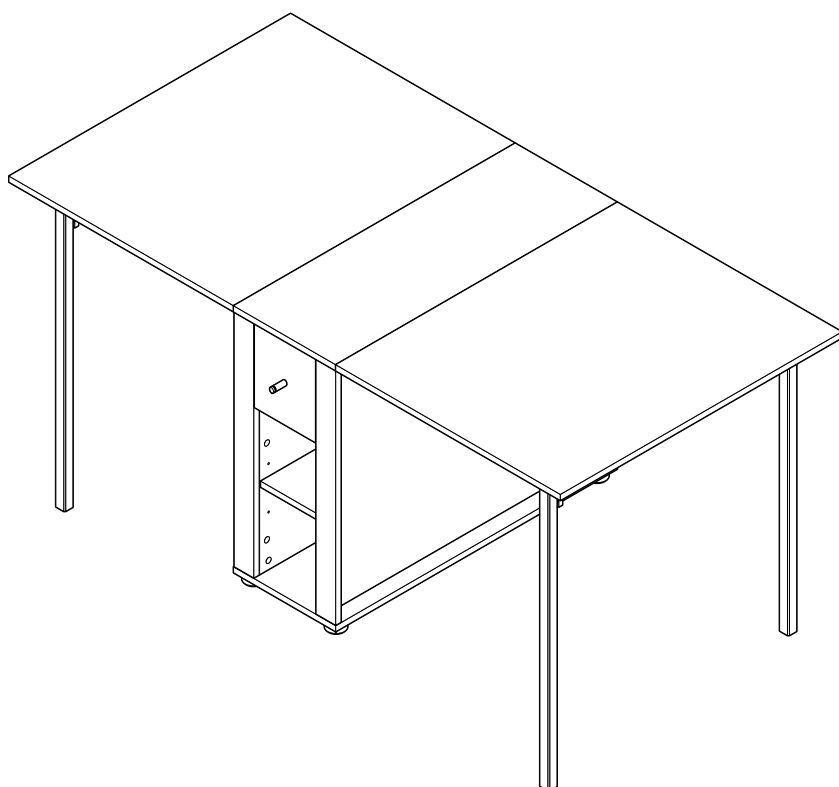
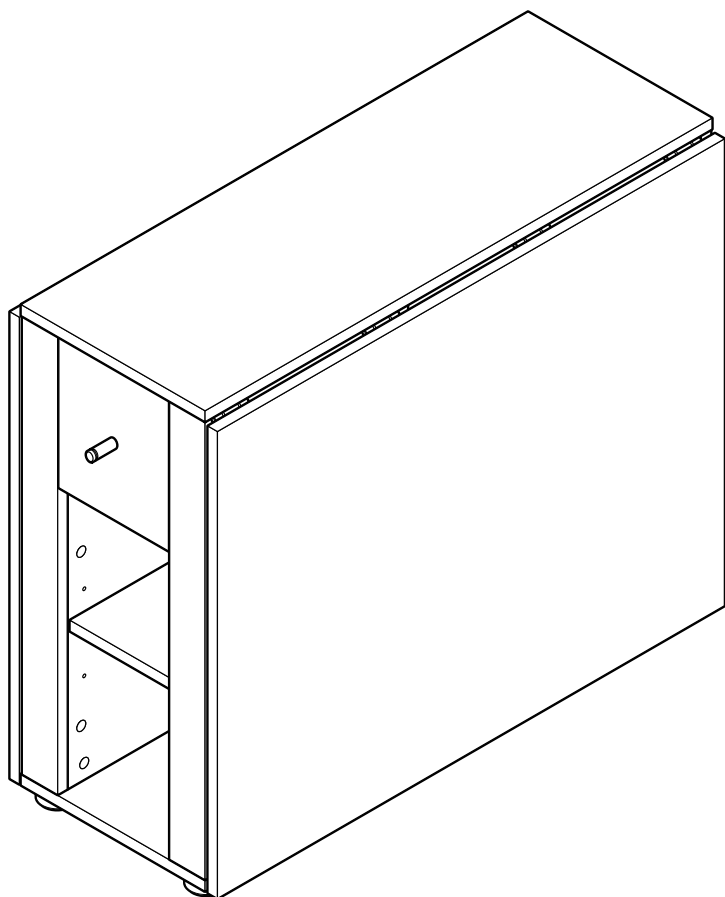




Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



(de) Aufbauanleitung

(fr) Instructions de montage

(it) Istruzioni di montaggio

(en) Assembly instructions

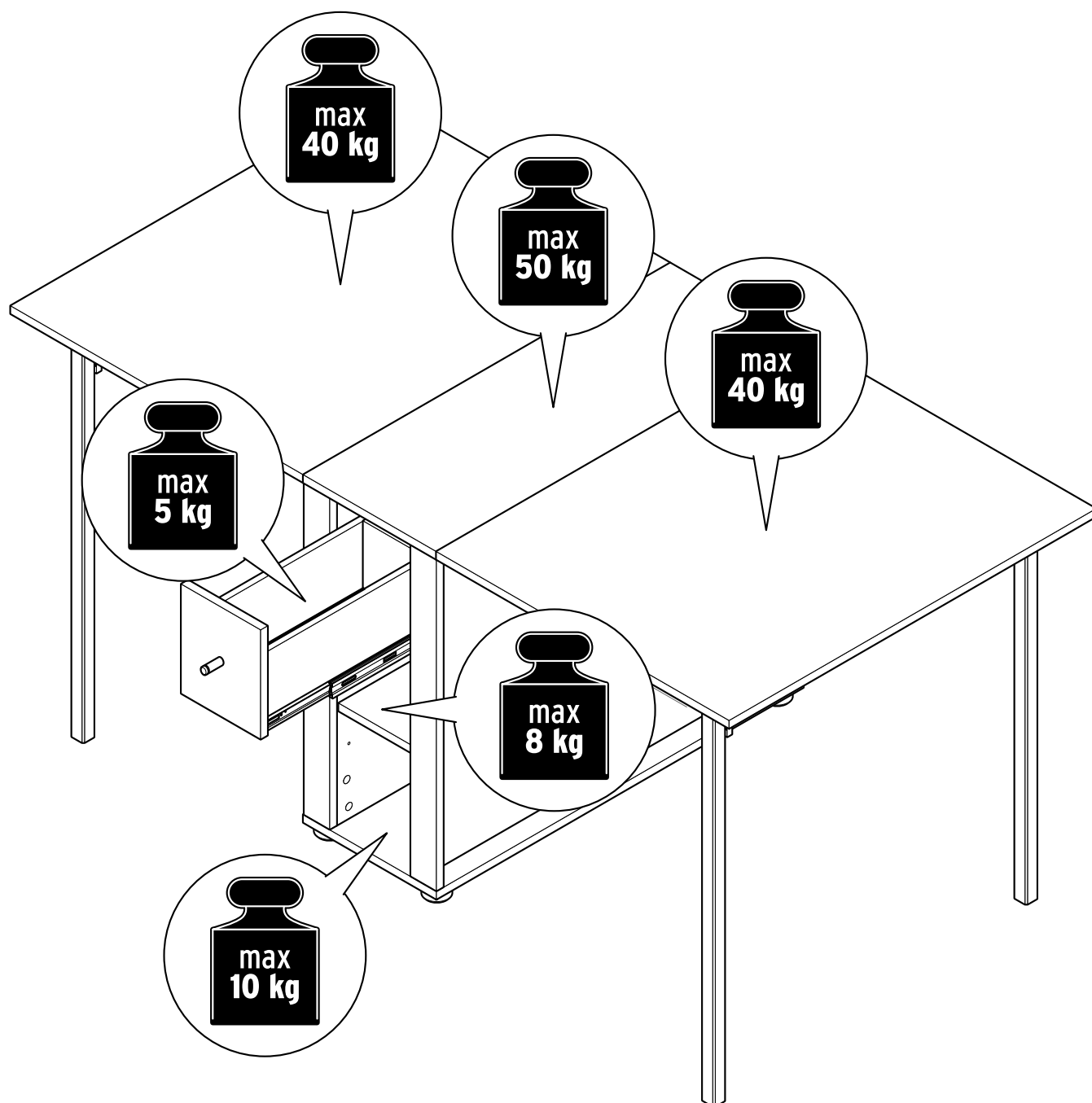
(cs) Návod k montáži

(pl) Instrukcja montażu

(sk) Návod na montáž

(hu) Összeszerelési útmutató

(tr) Kurulum talimatları



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices

www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody

www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody

www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickenungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Aus- und Einklappen der Tischplatten nicht klemmen! Achten Sie auch darauf, dass sich keine Kinder oder Tiere im Ausklappbereich befinden.
- Stellen Sie sicher, dass die Scharniere der Tischbeine sowohl beim Aus- als auch beim Einklappen sicher einrasten, damit die Tischbeine nicht unbeabsichtigt ein- oder ausklappen.
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- Veillez à ne pas vous pincer les doigts en dépliant ou repliant les plateaux! Évitez impérativement la présence d'enfants ou d'animaux dans la zone de déploiement des plateaux.
- Assurez-vous que les charnières des pieds s'enclenchent bien lorsque vous déployez ou repliez la table afin d'éviter que les pieds ne se déploient ou ne se rabattent accidentellement.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi.
- Fare attenzione a non schiacciarsi le dita durante l'apertura e la chiusura dei pannelli del tavolo! Verificare inoltre che nell'area di chiusura del tavolo non siano presenti bambini né animali.
- Accertarsi che le cerniere delle gambe del tavolo scattino saldamente in posizione durante l'apertura e la chiusura, in modo che le gambe del tavolo non possano aprirsi o chiudersi involontariamente.
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.

Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or become damaged.
- Take care not to get your fingers caught while unfolding or folding up the tabletops. Make sure that there are no children or animals in the area where the tabletops will fold down.
- When unfolding and folding up the tabletops, ensure that the hinges on the table legs click into place securely so that the table legs do not accidentally unfold or fold up.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner.

Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Při skládání a rozkládání stolních desek dejte pozor, abyste se neskřípli! Dbejte také na to, aby se v rozmezí rozkládání nenacházely děti ani zvířata.
- Při vyklápění, stejně tak při sklápění noh stolu zajistěte bezpečnou aretaci jejich pantů, aby se nohy mimovolně nesklopily nebo nevyklopily.
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřídte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Należy uważać, aby podczas rozkładania i składania blatów stołu nie przytrzasnąć sobie palców! Zwrócić też uwagę, aby w obszarze rozkładania blatów stołu nie znajdowały się dzieci ani zwierzęta.
- Upewnić się, że zawiasy nóg stołu zablokowały się zarówno podczas ich rozkładania, jak i ich składania, tak aby nie doszło do niekontrolowanego złożenia lub rozłożenia nóg stołu.
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Dbajte na to, aby ste sa pri rozkladaní a sklápaní stolových dosiek nepricvikli! Dbajte aj na to, aby sa v oblasti sklápania nenachádzali deti alebo zvieratá.
- Zabezpečte, aby sa závesy na nohách stola pri rozkladaní a skladaní vždy bezpečne zaistili, aby neskôr nedošlo k neúmyselnému rozloženiu alebo zloženiu nôh stola.
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Vigyázzon arra, hogy az asztallapok fel- és lehajtása közben nehogy becsússzék az ujját! Ügyeljen arra is, nehogy gyermekek vagy állatok tartózkodjanak a kihajtási területen.
- Gondoskodjon arról, hogy az asztallábak zsanérjai a ki- és behajtáskor is biztosan bereteszeli legyenek, nehogy a lábak véletlenül be- vagy kihajtódnak.
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın.
Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Masa plakalarını açıp kapatırken parmaklarınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.
Katlanma alanında küçük çocukların veya hayvanların bulunmamasına dikkat edin.
- Masa ayaklarının istenmeden katlanmasını önlemek için masa ayaklarını açarken ve kapatırken menteşelerin yerine iyi yerleştiğinden emin olun.
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulaıın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

06.04.2020-140605

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFİCE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr
Yetkilinin İmzası / Fırmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHIBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve Mam. Dağ. ve Paz. Tic. Ltd. Şti.
Barbaros Mah. Çarşı Sok. No: 2/7 Kat: 2
No: 2/7 Kat: 2 / Çarşı Sok. / Yeni Acağa
Etiler / Beşiktaş / İstanbul / Türkiye
www.tchibo.com.tr
Tel: 0216 575 44 11 Fax: 0216 576 04 84

Malin

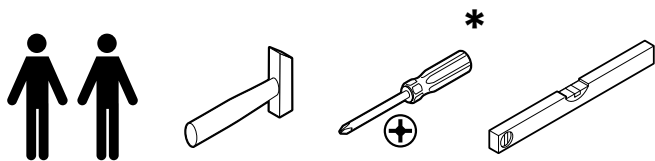
Cinsi:	MOBİLYA	Markası:	TCM
Modeli:	624 022	Garanti Süresi:	2 YIL
Azami Tamir Süresi:	20 iş günü		
Bandrol ve Seri No:			

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malin teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - a) **Sözleşmeden dönme,**
 - b) **Satış bedelinden indirim isteme,**
 - c) **Ücretsiz onarılmasını isteme,**
 - ç) **Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.**
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

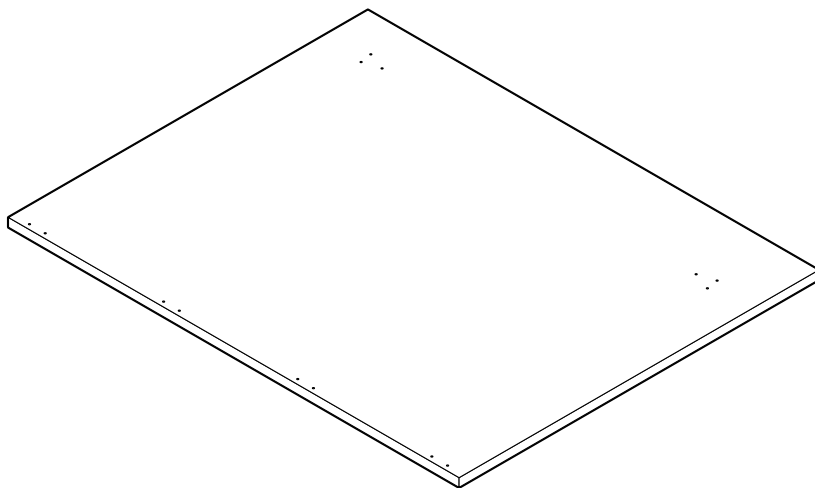
Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari
Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą
Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



*** VORSICHT:** Bei Verwendung eines Akkuschraubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!
PRUDENCE: En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!
ATTENZIONE: Quando si usa un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!
CAUTION: If using an electric screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!
POZOR: Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!
UWAGA: W przypadku użycia wkrętarci akumulatorowej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!
POZOR: Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúča sa), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!
FIGYELEM: Akkumulátoros csavarbehajtó használatá esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítson be!
DİKKAT: Akülü vidalama aleti kullanıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!

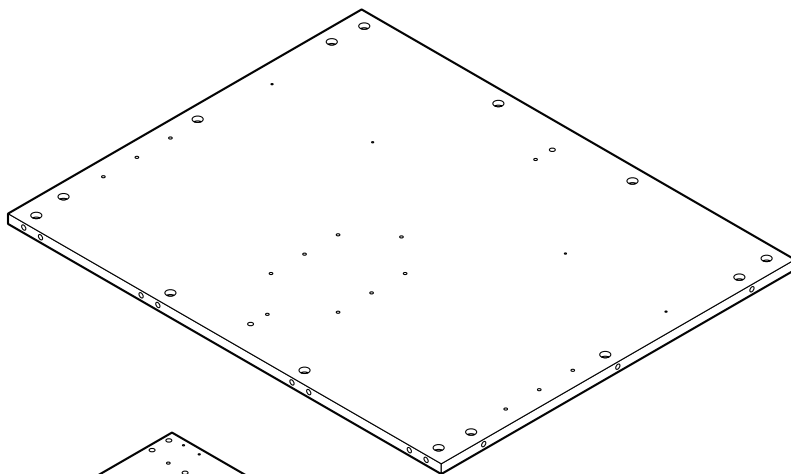
2 x

1



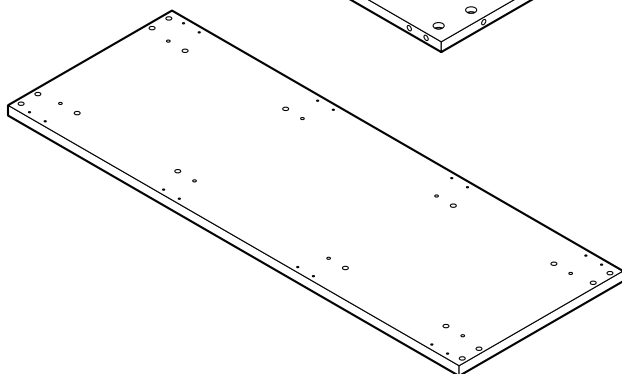
2 x

2



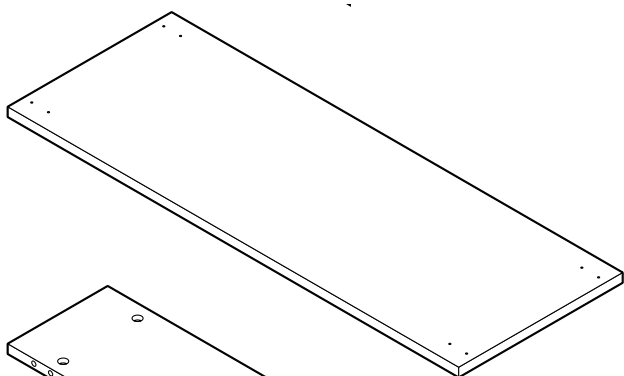
1 x

3



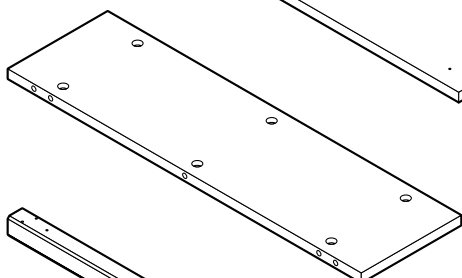
1 x

4



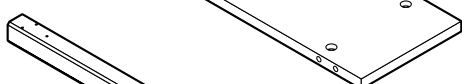
1 x

5



4 x

6



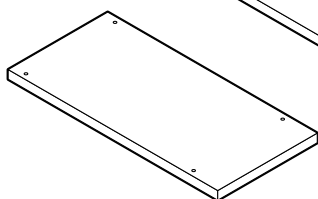
4 x

7



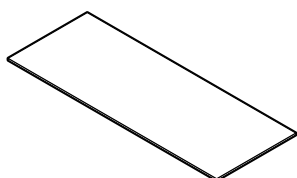
2 x

8



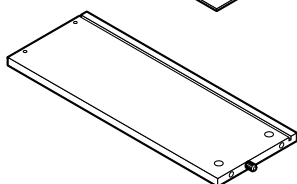
2 x

9



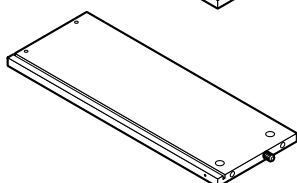
2 x

10



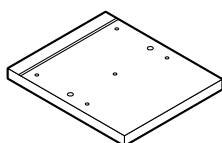
2 x

11



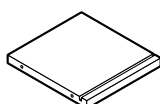
2 x

12

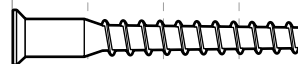


2 x

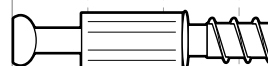
13



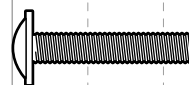
8 x S1



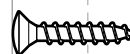
42 x S2



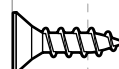
2 x S3



40 x S4

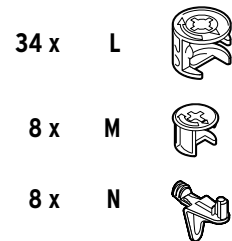
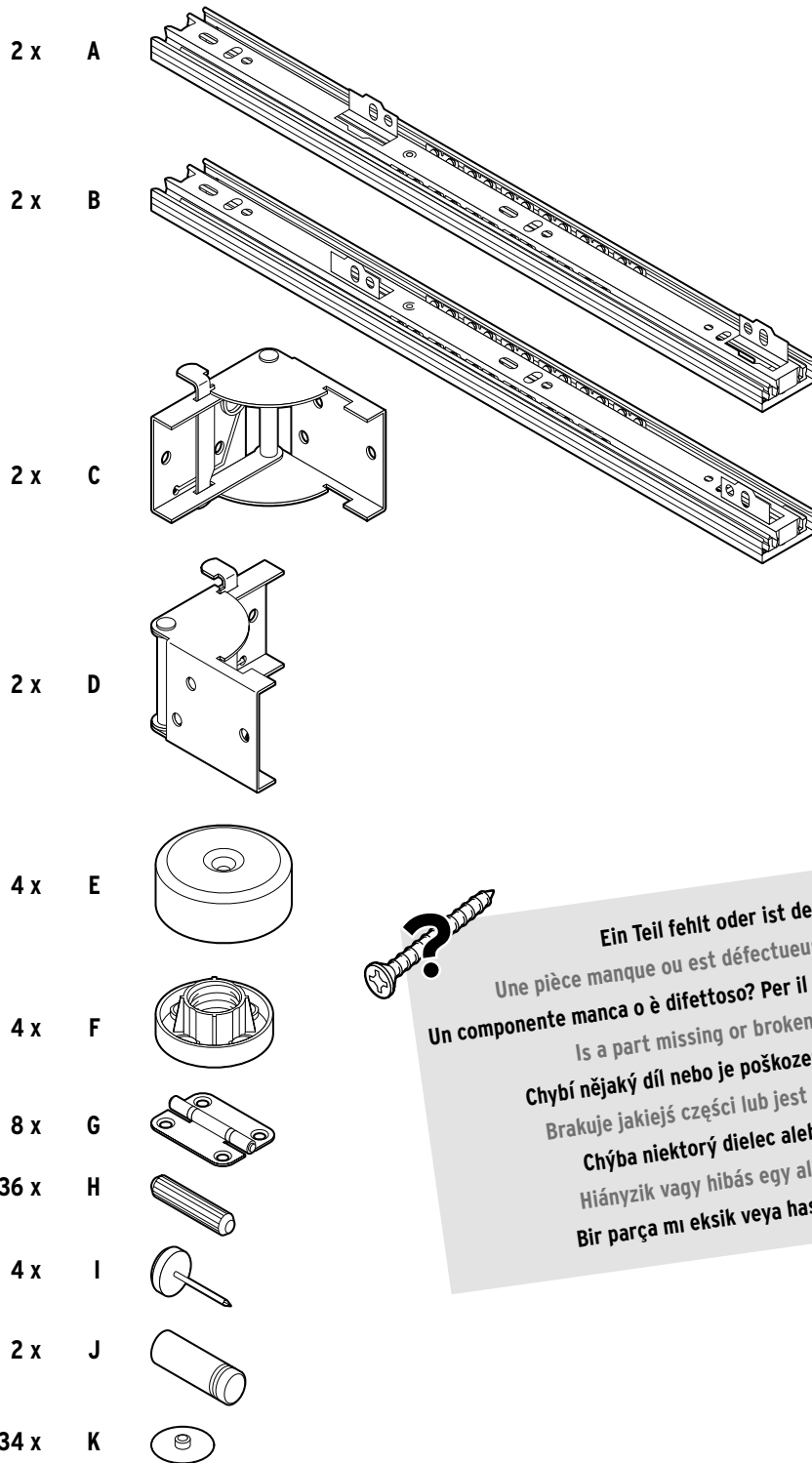


32 x S5

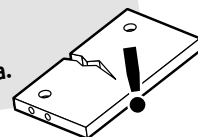


8 x S6

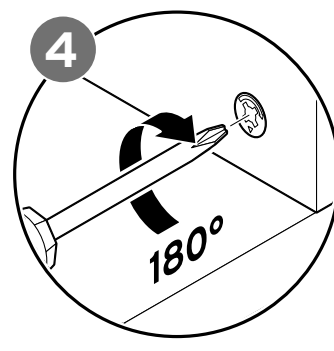
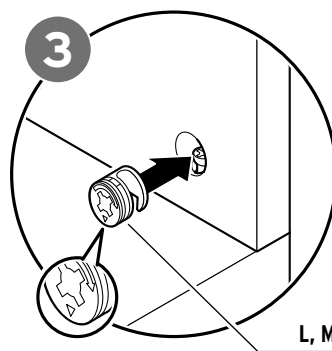
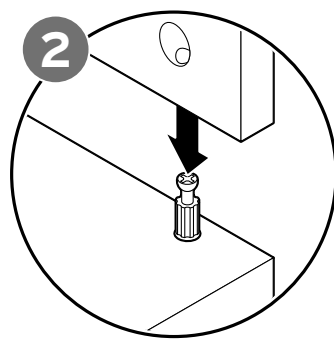
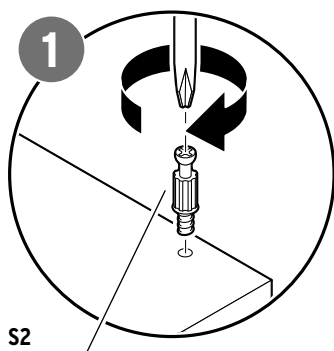




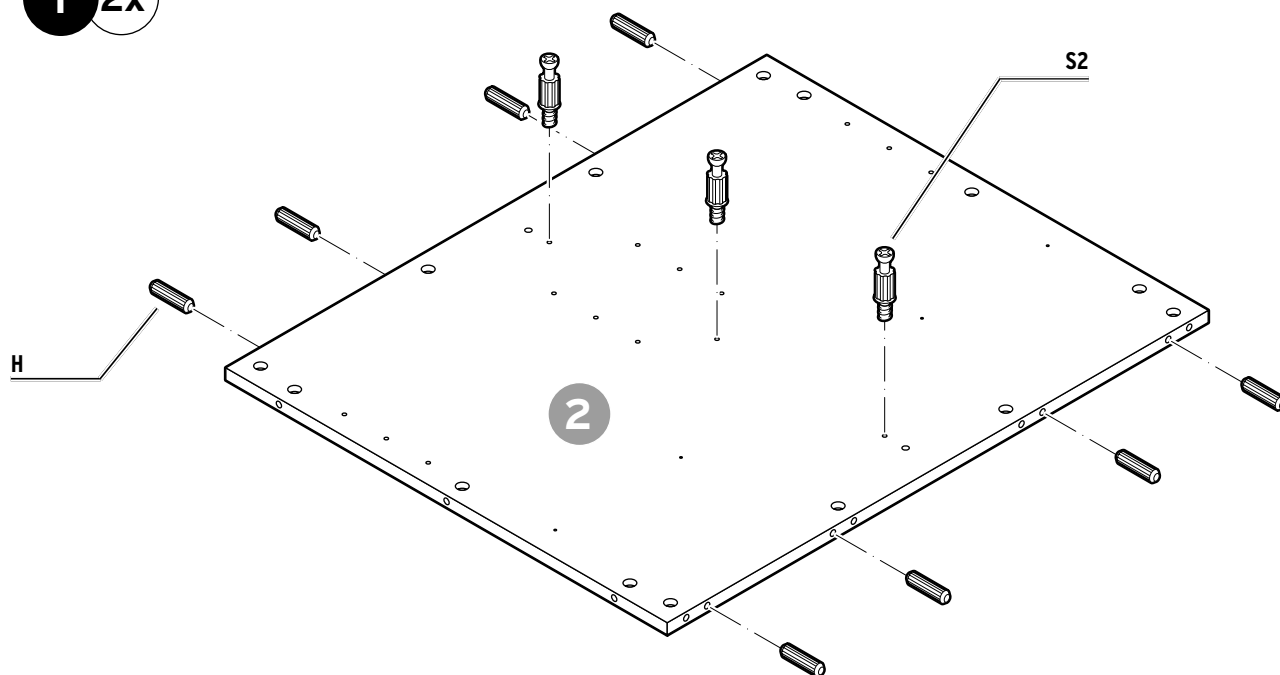
Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pi ce manque ou est d fectueuse? Voir service client   la fin de ce livret.
Un componente manca o   difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Chyb  n jak  d l nebo je po kozen ? Servis na zadn  stran  tohoto n vodu.
Brakuje jakiej  cz sci lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Ch ba niekt r  dielec alebo je chybn ? Servis na zadnej strane.
Hi nyzik vagy hib s egy alkatr sz? Szerviz inf  az utols  oldal n.
Bir par a m  eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



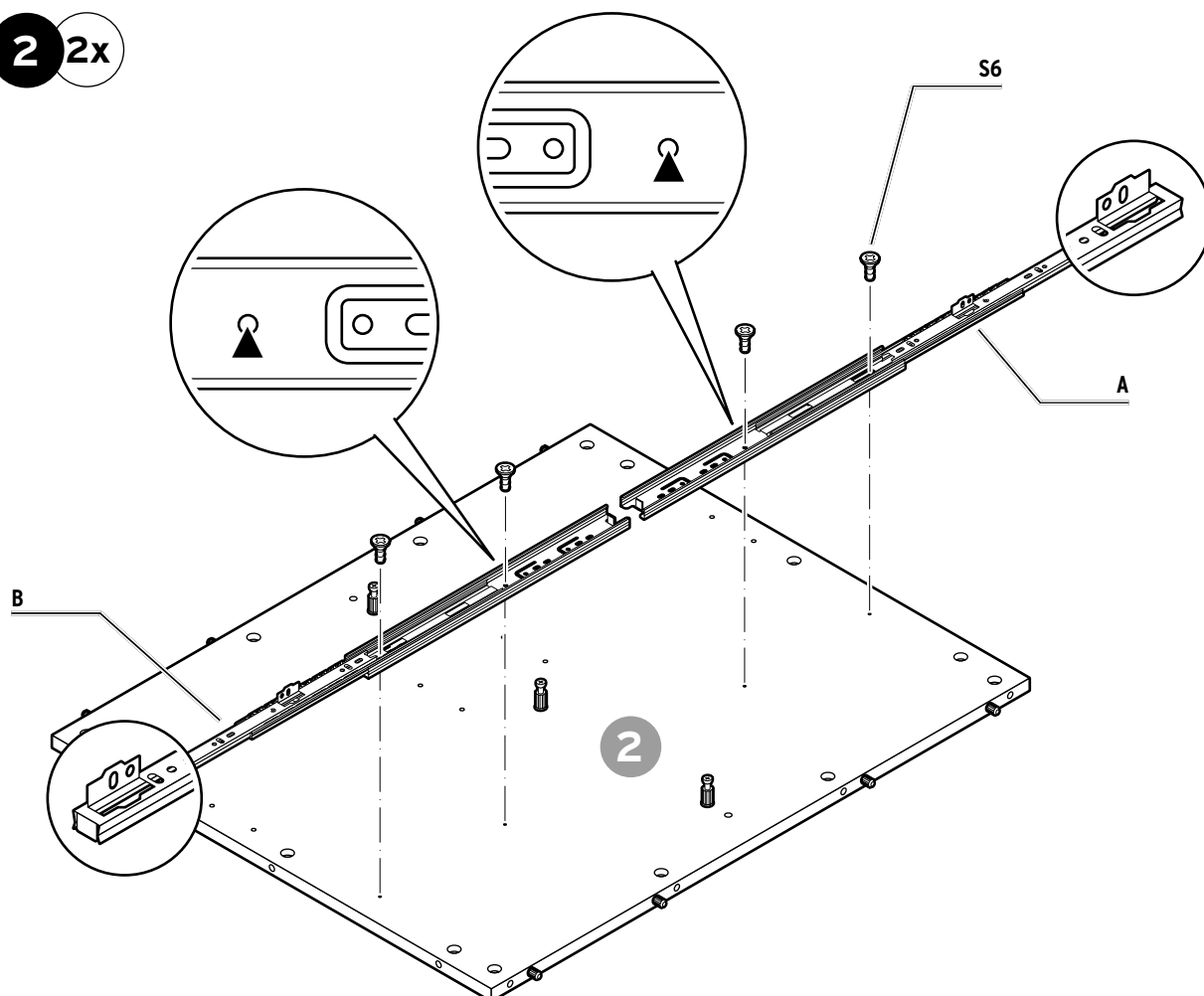
Hinweis |   noter | Nota | Hints | Pozn mka | Wskaz wka | Upozornenie |  tmutat  | Bilgi



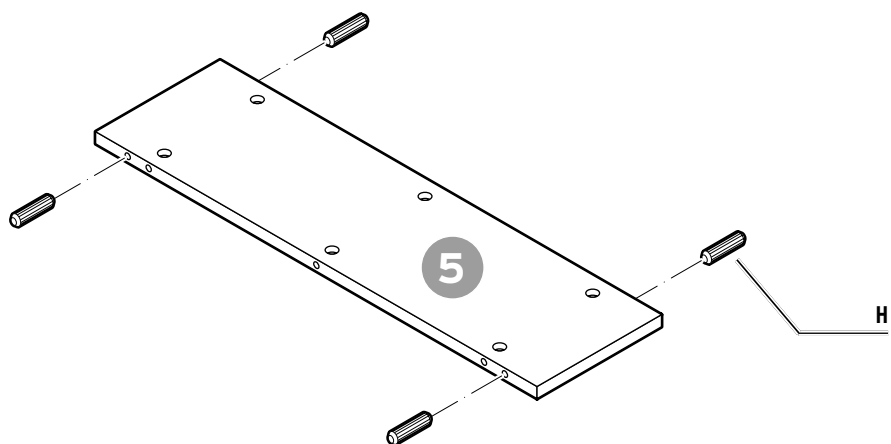
1 2x



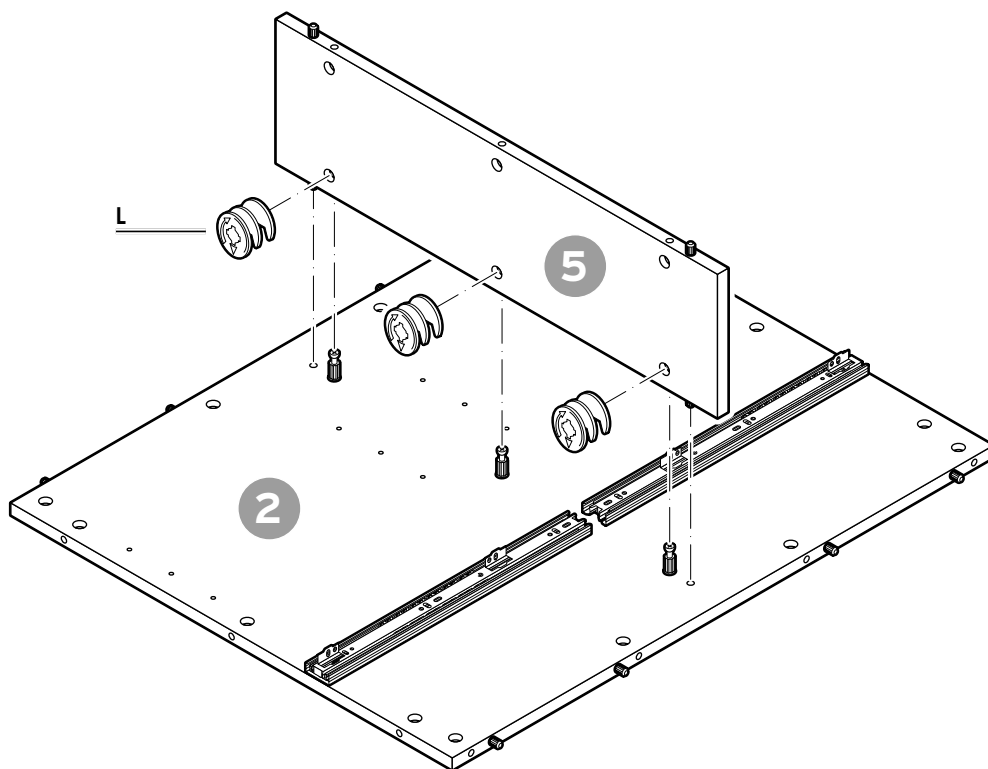
2 2x



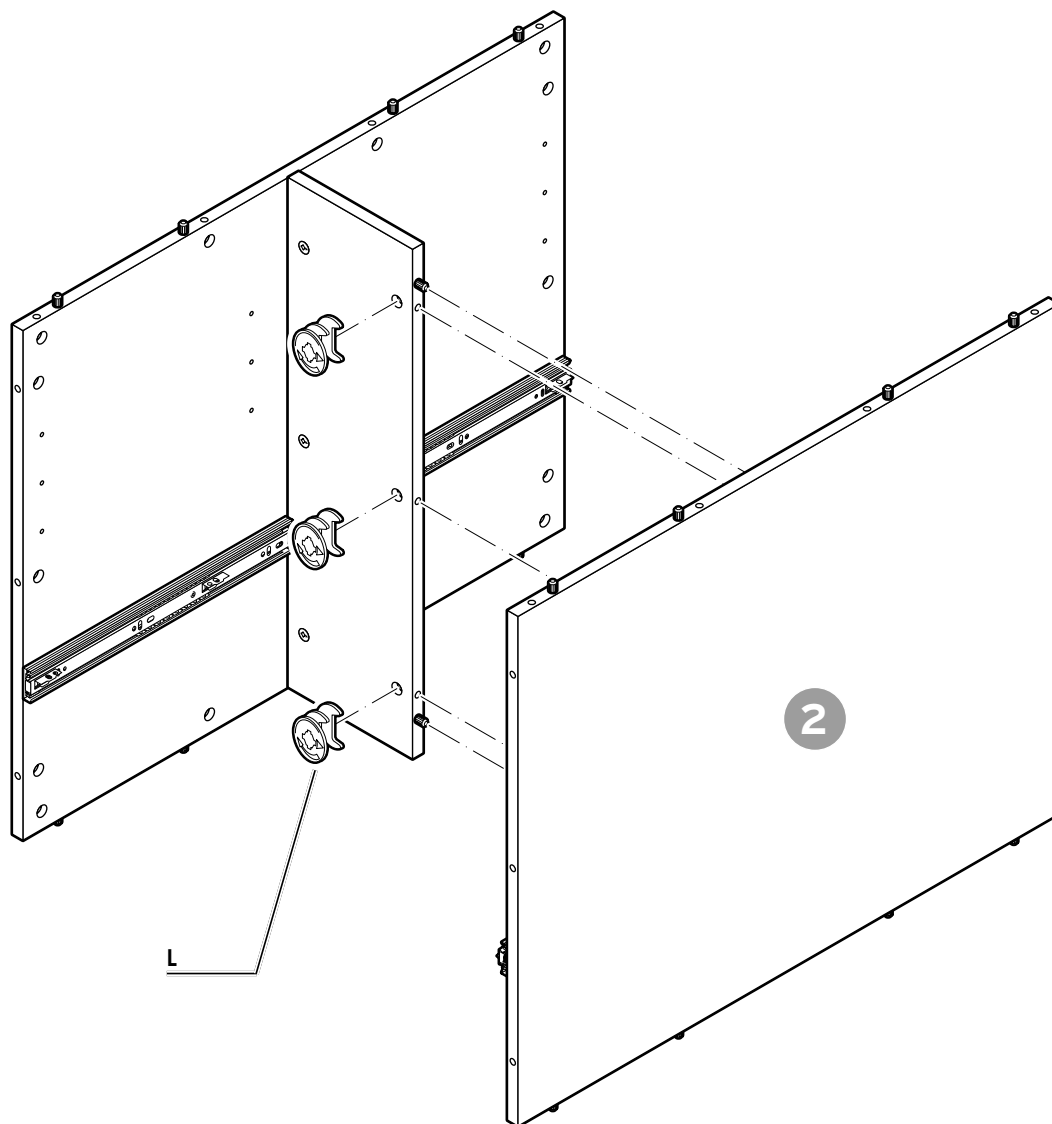
3



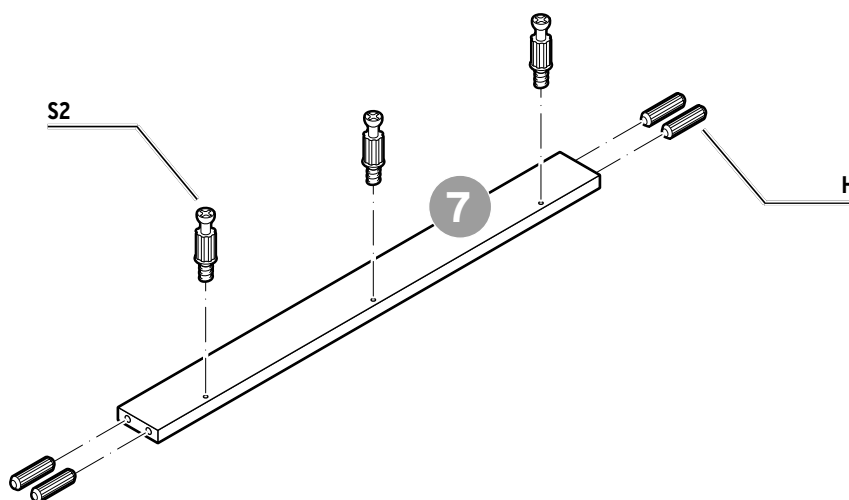
4



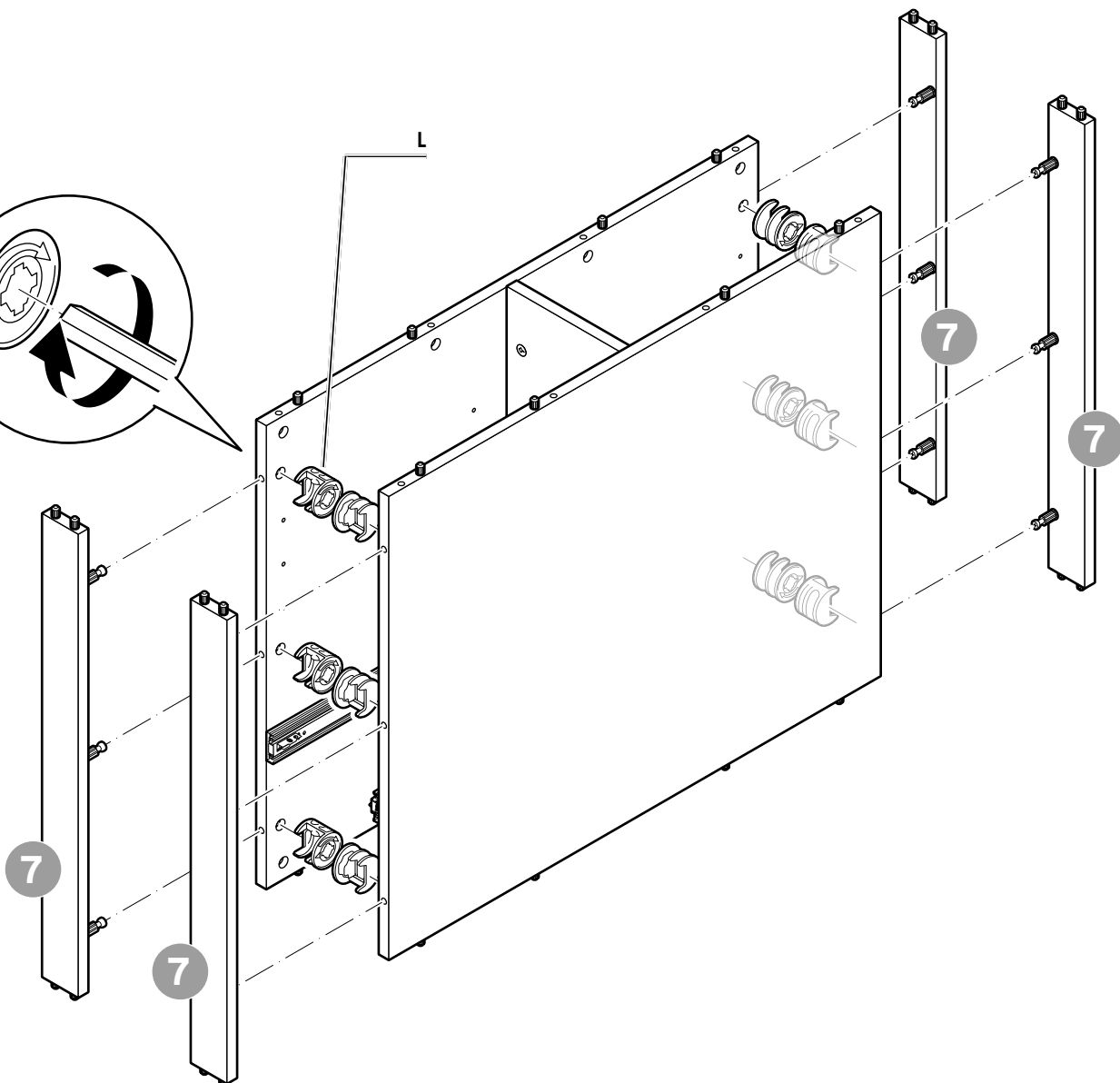
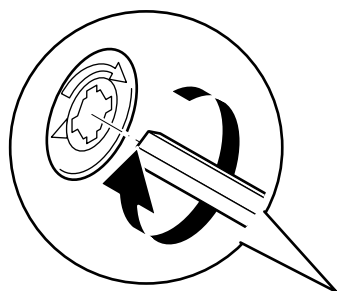
5



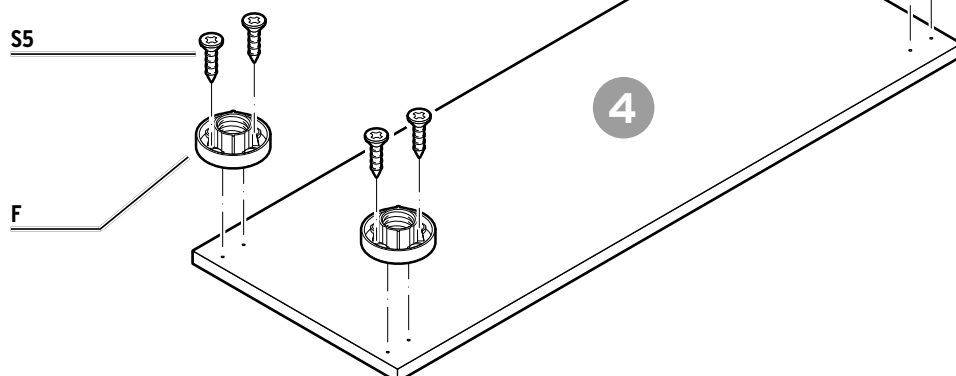
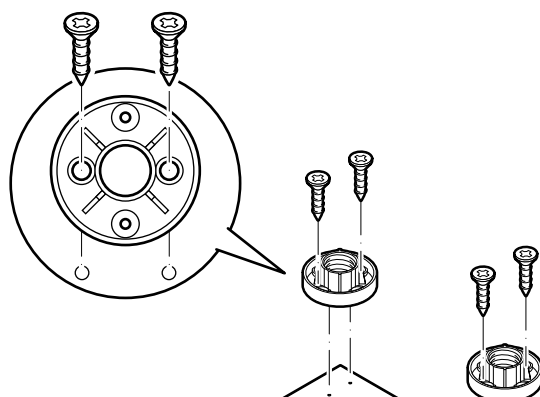
6 4x



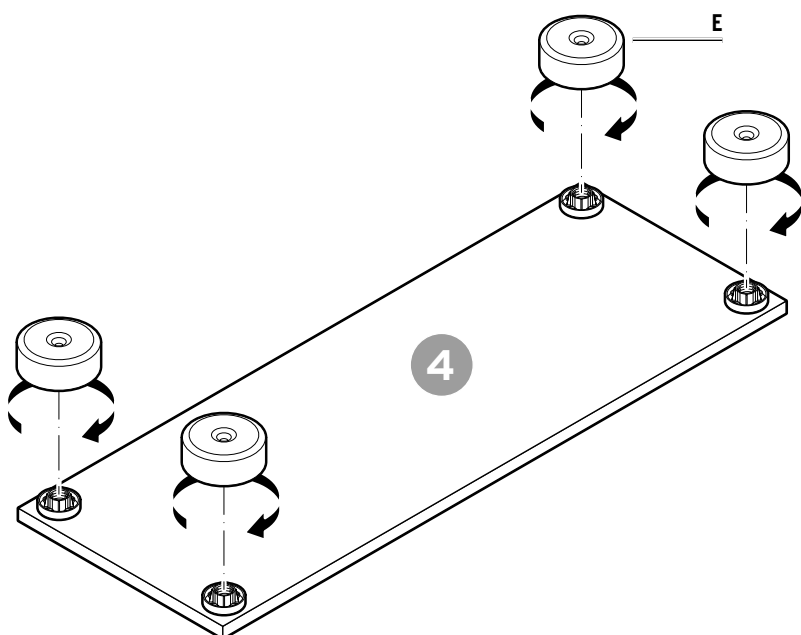
7



8



9



DEUTSCH

Drehen Sie die Teile **E** komplett bis zum Anschlag fest.

FRANÇAIS

Vissez entièrement les pièces **E** jusqu'à la butée.

ITALIANO

Ruotare i componenti **E** completamente fino alla battuta.

ENGLISH

Tighten parts **E** as far as they will go.

ČESKY

Díly **E** zašroubujte kompletně až na doraz.

POLSKI

Części **E** wkręcić aż do oporu.

SLOVENSKY

Dielce **E** zatočte kompletne až na doraz.

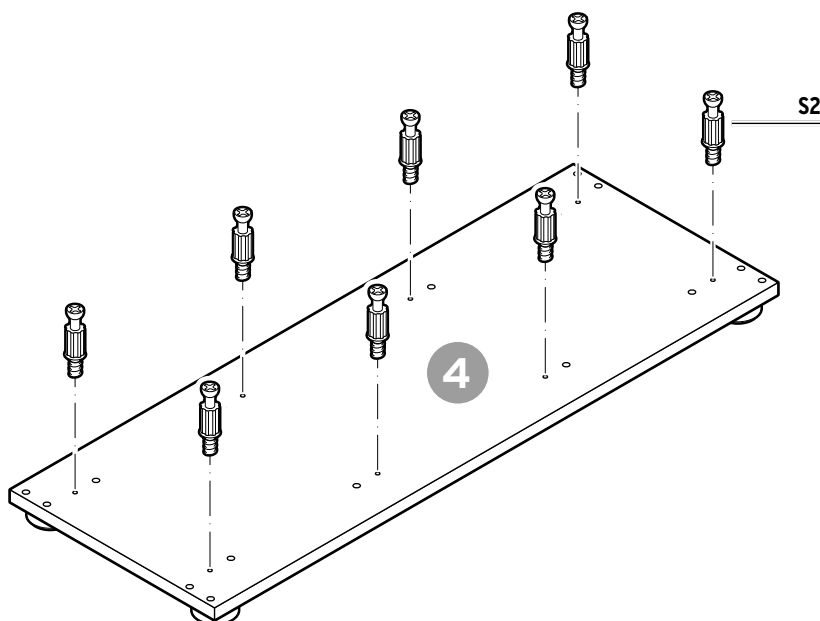
MAGYAR

Az **E** elemet teljesen ütközésig csavarja be.

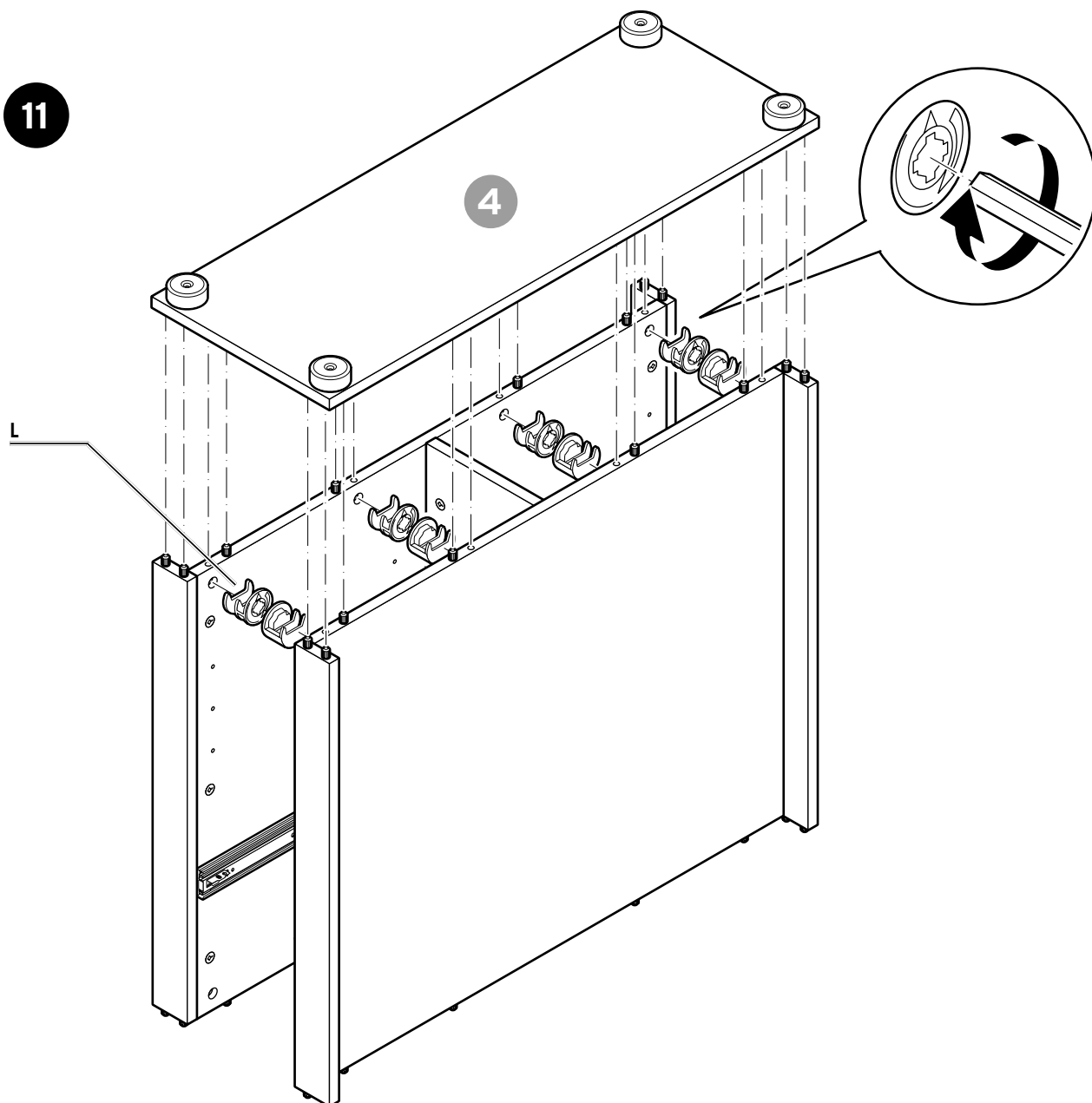
TÜRKÇE

E parçalarını en sonuna kadar tamamen çevirerek sıkıştırın.

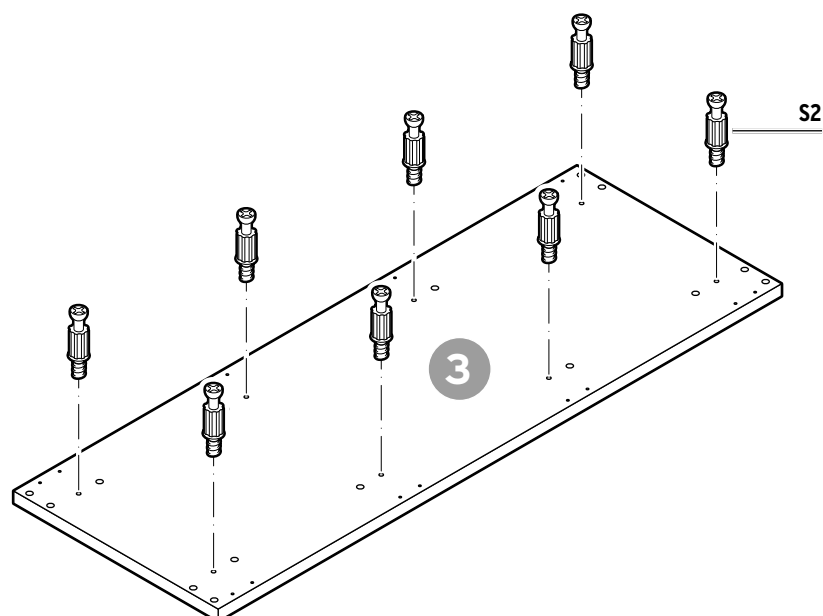
10



11



12



13



Vorsicht - Gefahr von Kratzern! Legen Sie die Tischplatten-Elemente unbedingt auf eine weiche Unterlage.

Attention - risque de rayures! Posez impérativement les éléments des plateaux de table sur un support souple.

Attenzione - rischio di graffi! Appoggiare gli elementi dei pannelli del tavolo su una stuoia morbida.

Caution - risk of scratches! Always lay the tabletop sections on a soft mat.

Pozor - nebezpečí vzniku škrábanců! Elementy stolních desek pokládejte výhradně na měkký podklad.

Uwaga - niebezpieczeństwo porysowania! Elementy blatu stołu koniecznie położyć na miękkim podłożu.

Pozor - Nebezpečnostvo vzniku škriabancov! Prvky stolových dosiek položte bezpodmienečne na mäkký podklad.

Vigyázat - karcolás-veszély! Az asztallap eleméit feltétlenül egy puha alátétre helyezze.

Dikkat - Çizilme tehlikesi! Masa plakası elemanlarını mutlaka yumuşak bir altlık üzerine yerleştirin.

14

L

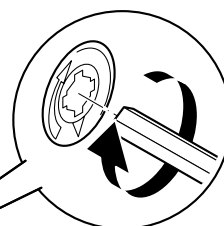
S4

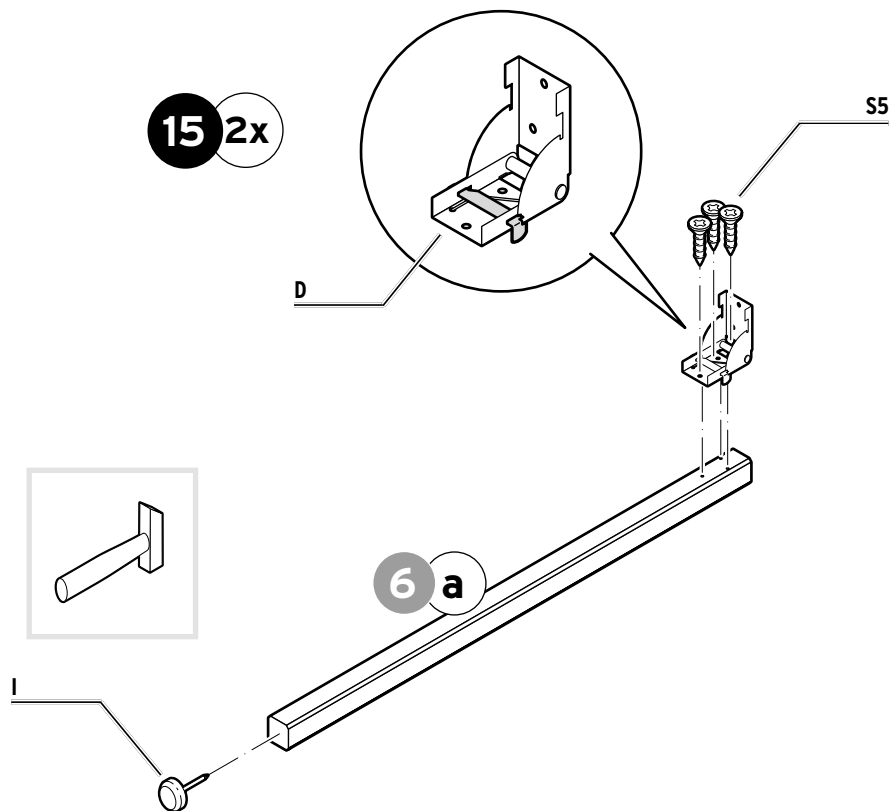
G

1

3

1





DEUTSCH

Schlagen Sie Teil I vorsichtig mit einem Hammer ein.

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution la pièce I à l'aide d'un marteau.

ITALIANO

Inserire delicatamente il componente I usando un martello.

ENGLISH

Carefully insert part I using a hammer.

ČESKY

Díl I opatrně zatlučte kladivem.

POLSKI

Posługując się młotkiem, ostrożnie wbić część I.

SLOVENSKY

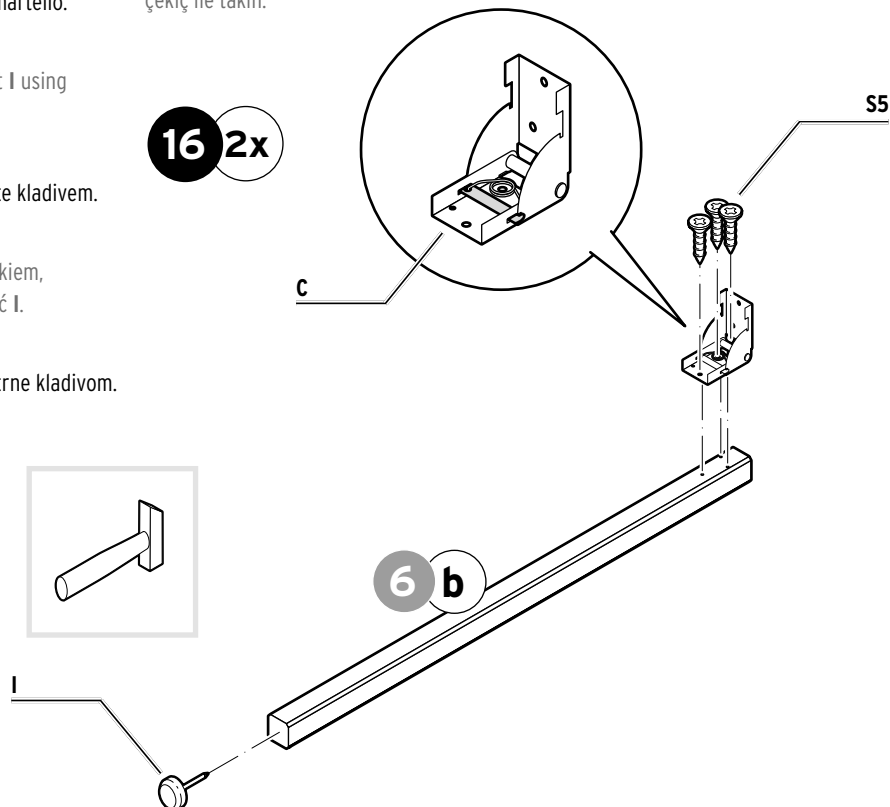
Dielec I zatlčte opatrne kladivom.

MAGYAR

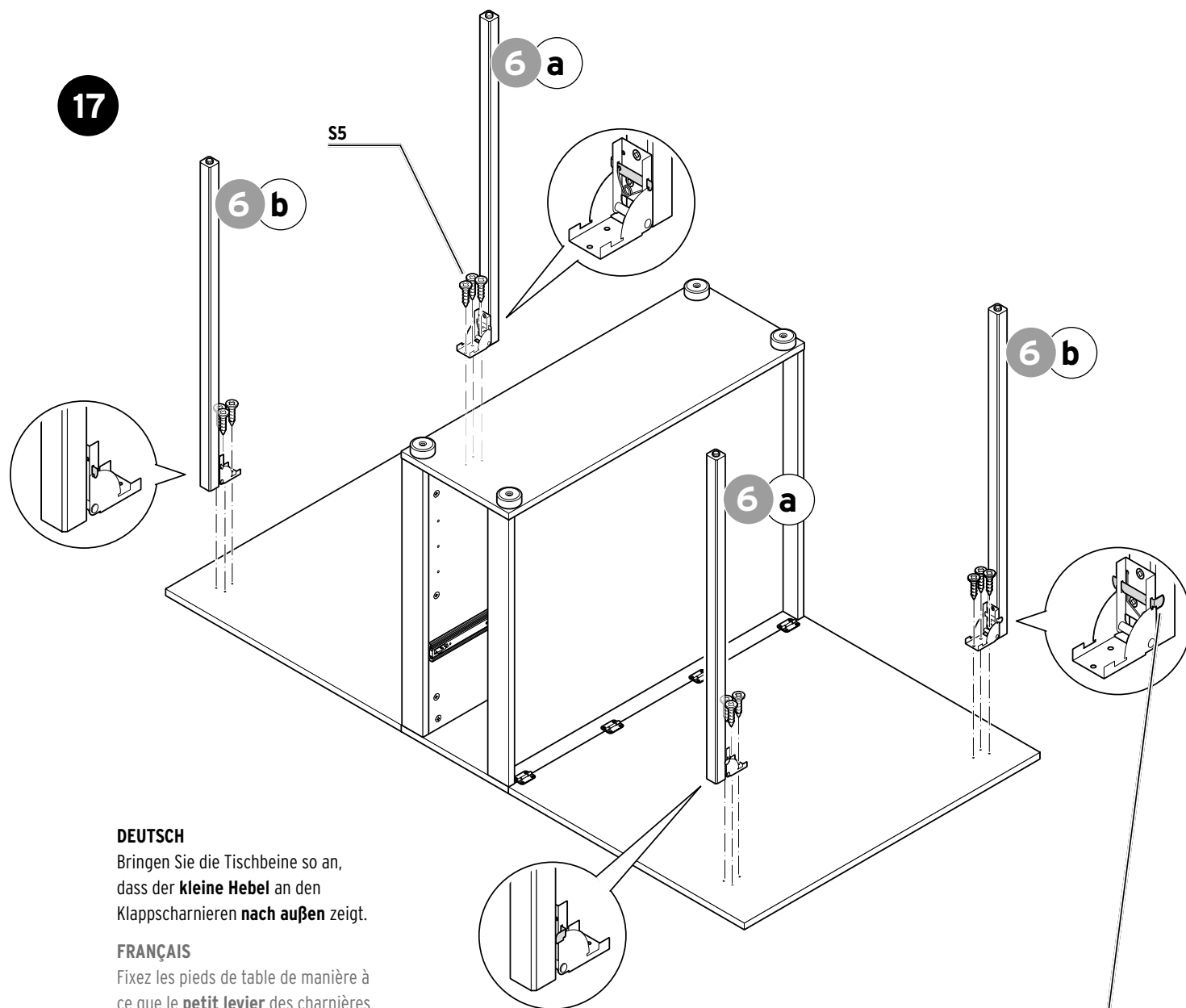
Az I elemet óvatosan üsse be egy kalapáccsal a helyére.

TÜRKÇE

I parçasını dikkatlice bir çekiç ile takın.



17



DEUTSCH

Bringen Sie die Tischbeine so an, dass der **kleine Hebel** an den Klappscharnieren **nach außen** zeigt.

FRANÇAIS

Fixez les pieds de table de manière à ce que le **petit levier** des charnières pliantes soit positionné à **l'extérieur**.

ITALIANO

Posizionare le gambe del tavolo in modo tale che la **levetta** presente sulle cerniere per il ripiegamento sia rivolta **verso l'esterno**.

ENGLISH

Attach the table legs in such a way that the **small lever** on the folding hinges is **facing outwards**.

ČESKY

Nohy stolu připevněte tak, že **malá páčka** na sklápěcích pantech bude ukazovat **směrem ven**.

POLSKI

Nogi stołu należy zamontować tak, aby **mała dźwignia** w składanych zawiasach była skierowana **na zewnątrz**.

SLOVENSKY

Nohy stola pripevnite tak, aby **malá páčka** na sklápacích závesoch ukazovala **nahor**.

MAGYAR

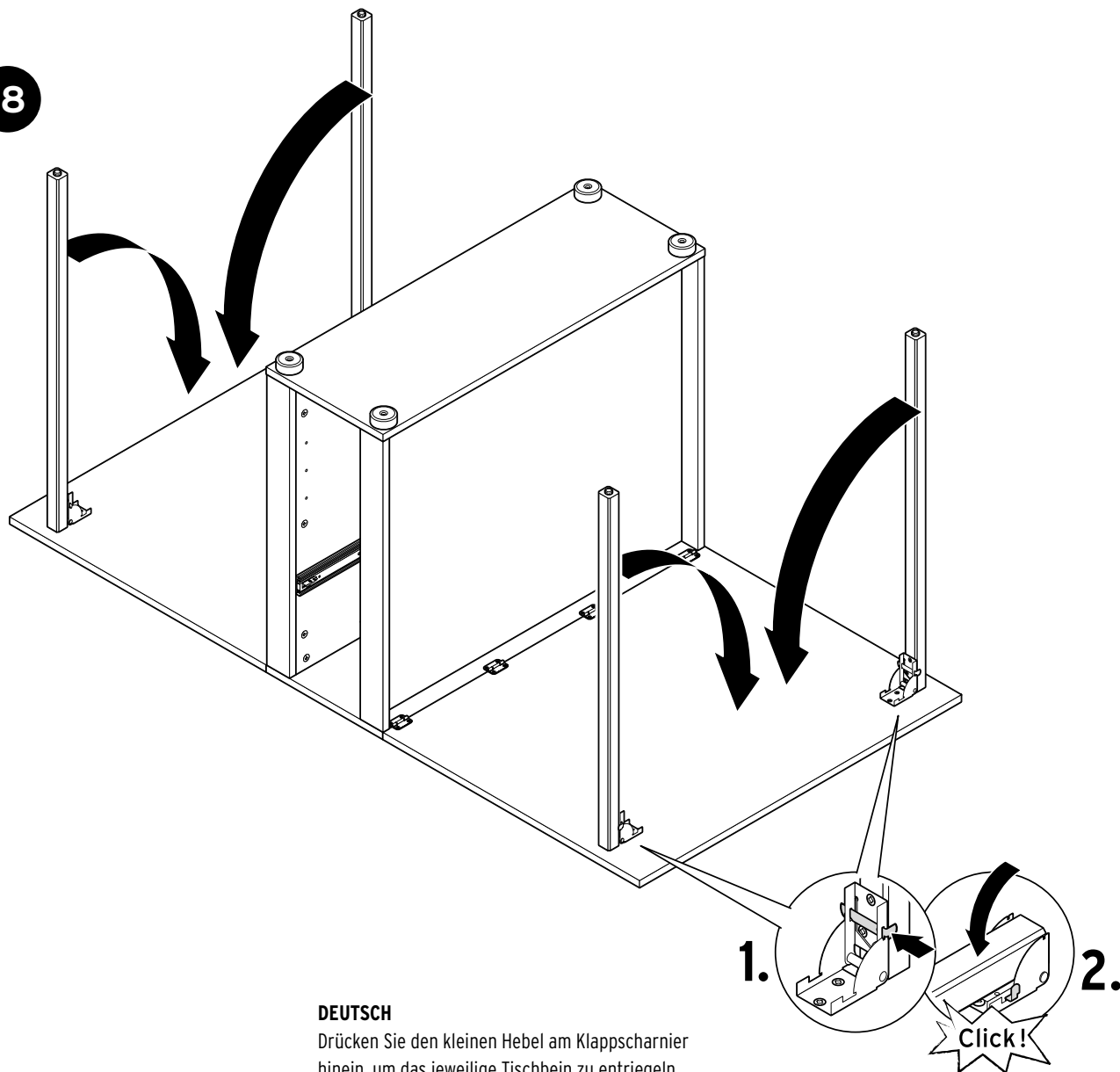
Az asztal lábait úgy szerelje fel, hogy a lenyíló zsanéron található **kis kar** **kifelé** nézzen.

TÜRKÇE

Masa bacaklarını, katlanır menteşelerdeki **küçük kol** dışı **doğru baka-**
cak şekilde takın.

kleiner Hebel
petit levier
levetta
small lever
malá páčka
mała dźwignia
malá páčka
kis kar
küçük kol

18

**DEUTSCH**

Drücken Sie den kleinen Hebel am Klappscharnier hinein, um das jeweilige Tischbein zu entriegeln und einzuklappen. Das eingeklappte Tischbein muss hör- und spürbar einrasten.

FRANÇAIS

Appuyez sur le petit levier de la charnière pliante pour déverrouiller et replier le pied de table correspondant. En se repliant, le pied de table doit s'enclencher de manière audible et perceptible.

ITALIANO

Premere la levetta sulla cerniera per il ripiegamento per sbloccare e chiudere la relativa gamba del tavolo. La gamba del tavolo chiusa deve scattare in posizione in modo udibile e percettibile.

ENGLISH

Press the small lever on the table leg inwards to unlock the hinge on that table leg and fold it up. You should hear and feel the table leg lock into place.

ČESKY

K uvolnění aretace a sklopení nohy stolu zatlačte malou páčku na sklápěcím pantu dovnitř. Sklopená noha stolu musí slyšitelně a citelně zaskočit.

POLSKI

Naciśnięc małą dźwignię w składanym zawiasie, aby odblokować nogę stołu i ją złożyć. Złożona noga stołu musi się słyszalnie i wyczuwalnie zablokować.

SLOVENSKY

Na uvoľnenie aretácie a sklopenie nohy zatlačte malú páčku na sklápacom závese dovnútra. Sklopená noha stola sa musí počuteľne a citelne zaistiť.

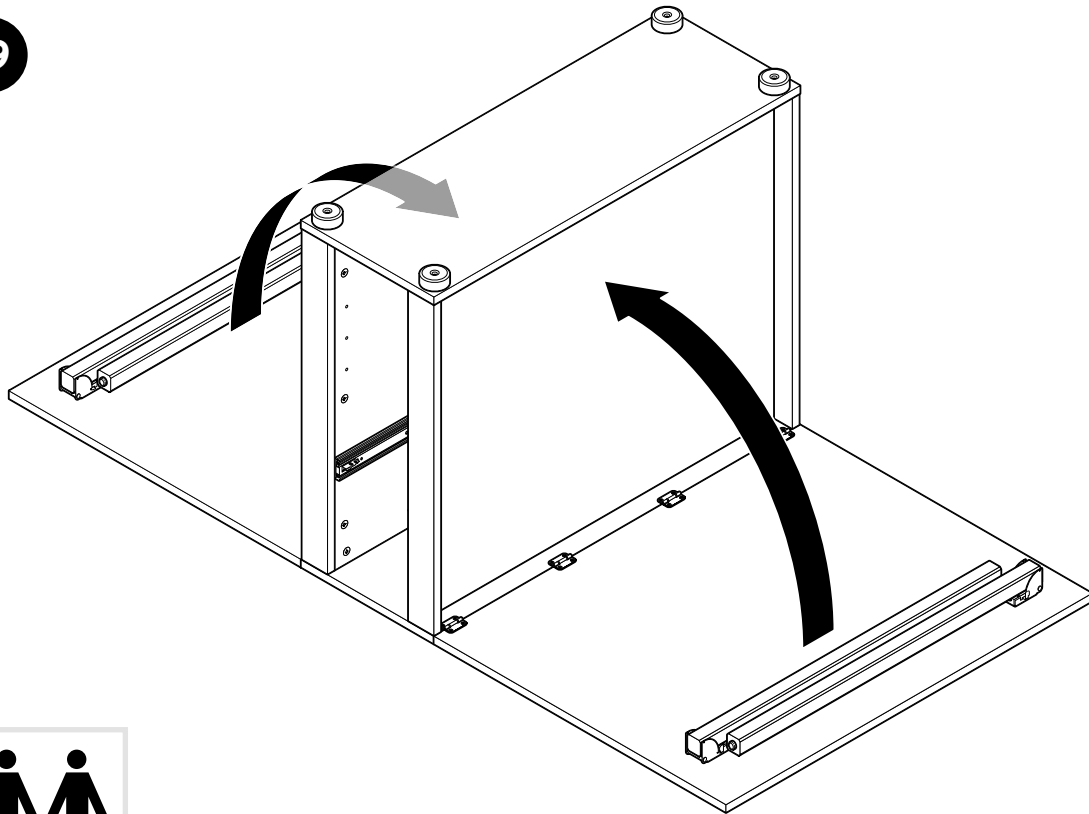
MAGYAR

Az adott asztallap kireteszeléséhez és lehajtásához nyomja meg a kis kart a lenyíló zsanéron. A behajtott asztallábnak hallhatóan és érezhetően be kell reteszelődnie.

TÜRKÇE

İlgili masa bacağının kilidini açmak için katlanır menteşedeki küçük kolu içe doğru bastırın. İçe katlanmış masa bacağı duyulur ve hissedilir şekilde yerine oturmalıdır.

19

**DEUTSCH**

Stellen Sie den Korpus anschließend vorsichtig zu zweit aufrecht hin.

Achten Sie darauf, dass die Tischplatten eingeklappt bleiben und Sie sich nicht klemmen!

FRANÇAIS

Ensuite, redressez le corps du meuble à deux avec précaution. **Veillez à ce que les plateaux de table restent en position rabattue et à ne pas vous coincer les doigts.**

ITALIANO

Quindi, con l'aiuto di una seconda persona, posizionare il corpo del mobile in posizione verticale.

Accertarsi che i pannelli del tavolo restino chiusi e di non schiacciarsi le dita!

ENGLISH

Then carefully stand the unit upright with the help of another person.

Ensure that the tabletops stay folded down and take care not to get your fingers caught!

ČESKY

Korpus následně s pomocí druhé osoby opatrně postavte. **Dbejte na to, aby stolní desky zůstaly složené a abyste se nepřiskřípli!**

POLSKI

Następnie w dwie osoby ostrożnie postawić korpus do pionu.

Zwrócić uwagę, aby blaty pozostały złożone i aby nie przytrzasnąć sobie palców!

SLOVENSKY

Korpus následne opatrne vo dvojici postavte. **Dajte na to, aby stolové dosky zostali sklopené, a aby ste sa nepricvikli.**

MAGYAR

Végül óvatosan állítsa fel a bútortestet egy másik személy segítségével.

Ügyeljen arra, hogy az asztallapok lehajtva maradjanak és nehogyan bescsúpe az ujját!

TÜRKÇE

Ardından gövdeyi iki kişi olarak dikkatli şekilde yerine dik olarak yerleştirin. **Masa plakalarının içine katlanmış şekilde kalmasına ve parmaklarınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.**

20

DEUTSCH

Decken Sie alle sichtbaren Excenter-Verbindungen mit Teil **K** ab.

FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **K**.

ITALIANO

Coprire tutte le connessioni eccentriche a vista con il componente **K**.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **K**.

ČESKY

Zakryjte dílem **K** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

POLSKI

Zakryć elementem **K** wszystkie widoczne łączniki mimośrodkowe.

SLOVENSKY

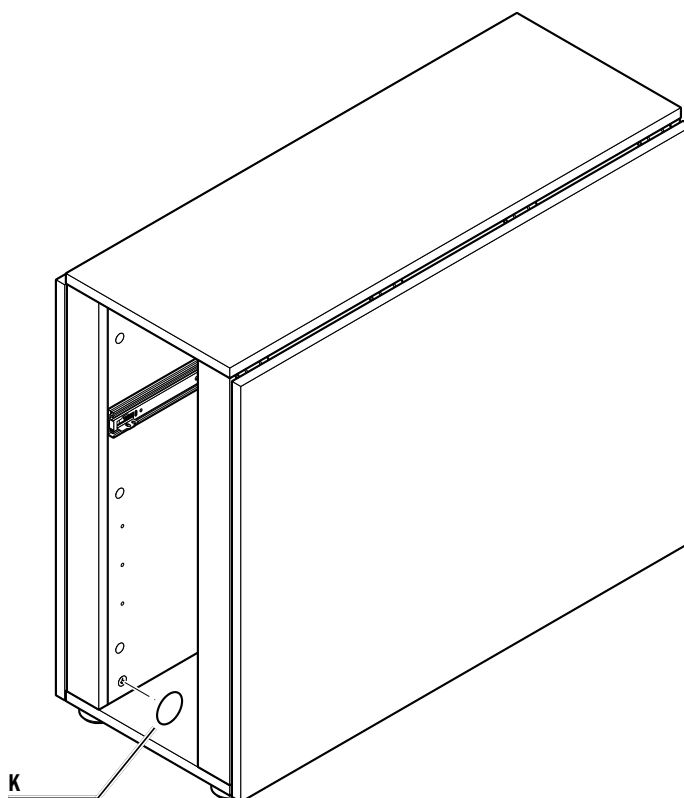
Zakryte dielcom **K** všetky viditeľné spoje s excentrom.

MAGYAR

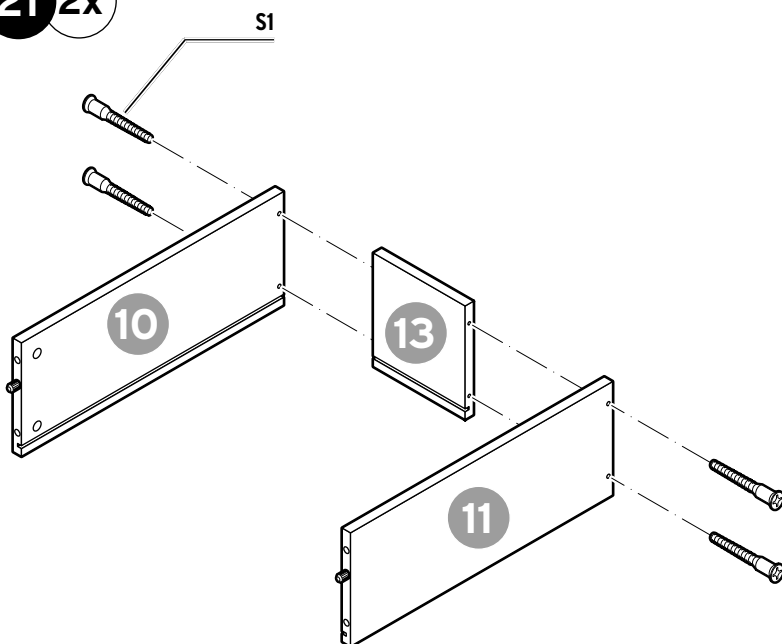
A látható excenter csavarokat a **K** elemekkel fedje le.

TÜRKÇE

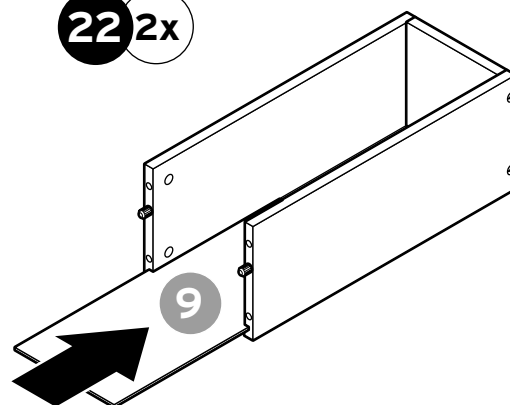
Gözle görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **K** parçası ile örtün.



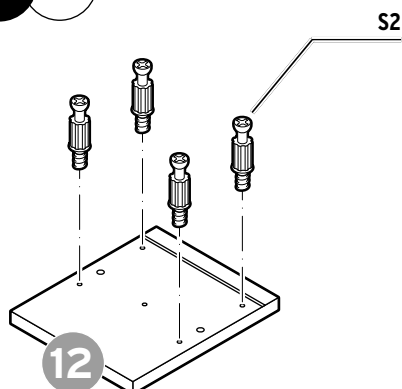
21 2x



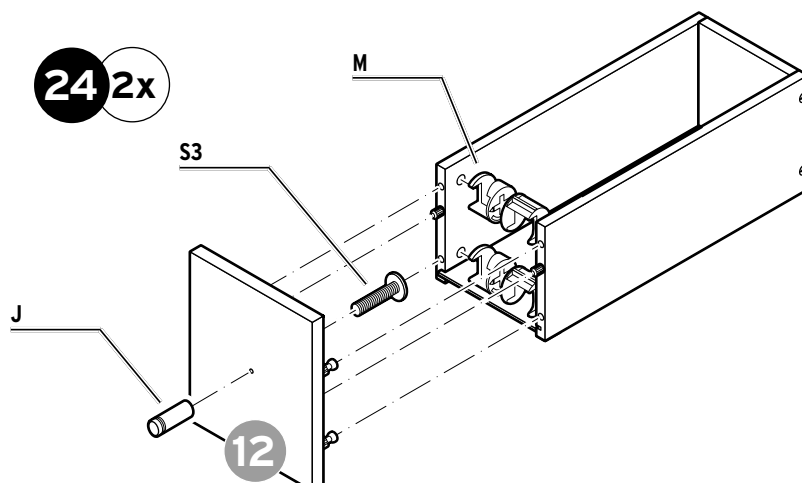
22 2x



23 2x



24 2x



DEUTSCH

Lösen Sie die inneren Schubladen-schienen wie abgebildet durch Drücken der kleinen Hebel aus den äußeren Führungen.

FRANÇAIS

Débloquez les coulisses de tiroir intérieures comme indiqué sur l'illustration en appuyant sur les petits leviers pour les enlever des glissières extérieures.

ITALIANO

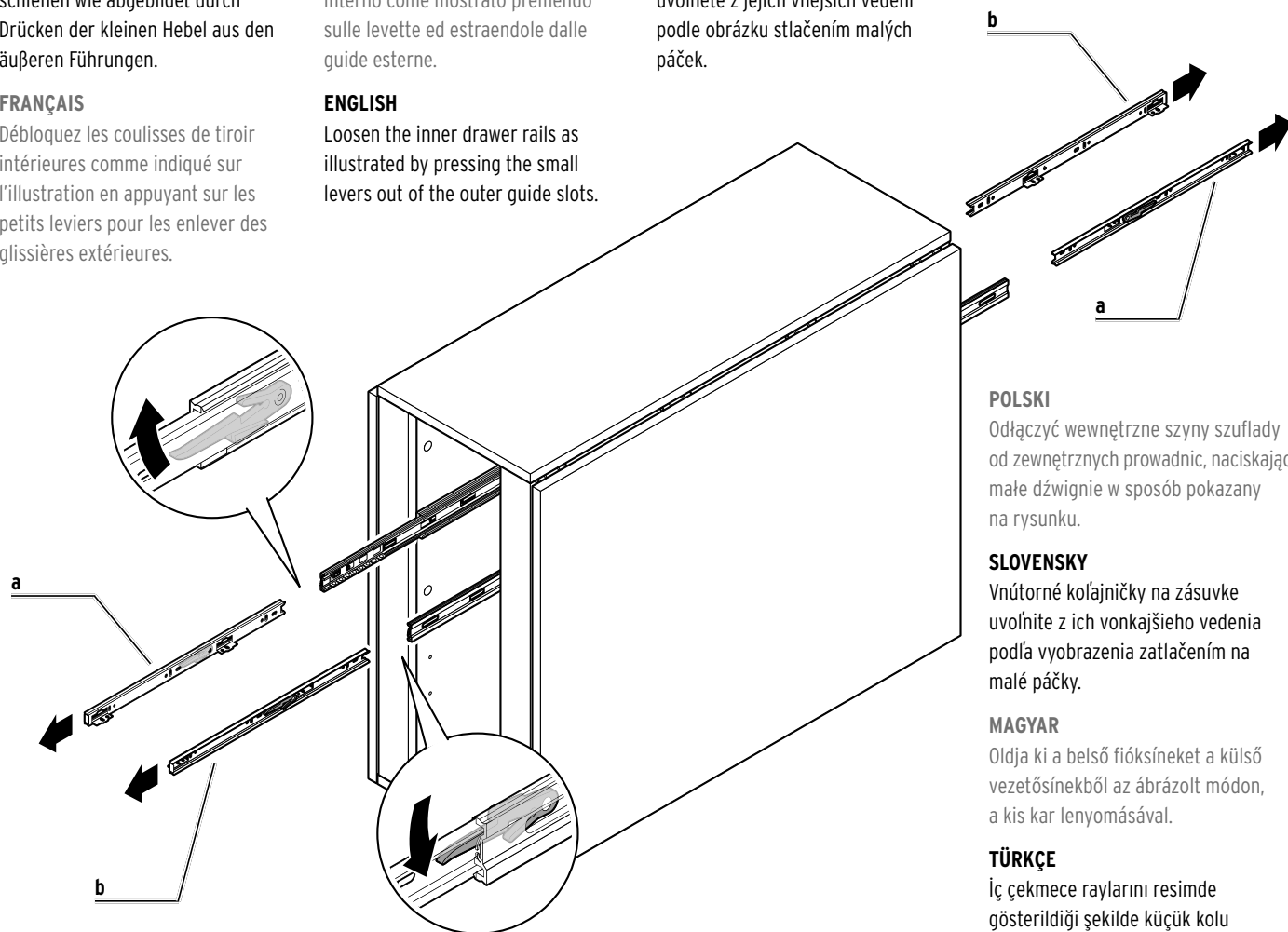
Sbloccare i binari del cassetto interno come mostrato premendo sulle levette ed estraendole dalle guide esterne.

ENGLISH

Loosen the inner drawer rails as illustrated by pressing the small levers out of the outer guide slots.

ČESKY

Vnitřní kolejničky na zásuvce uvolněte z jejich vnějších vedení podle obrázku stlačením malých páček.

**POLSKI**

Odłączyć wewnętrzne szynы szuflady od zewnętrznych prowadnic, naciskając małe dźwignie w sposób pokazany na rysunku.

SLOVENSKY

Vnútorne koľajničky na zásuvke uvoľníte z ich vonkajšieho vedenia podľa vyobrazenia zatlačením na malé páčky.

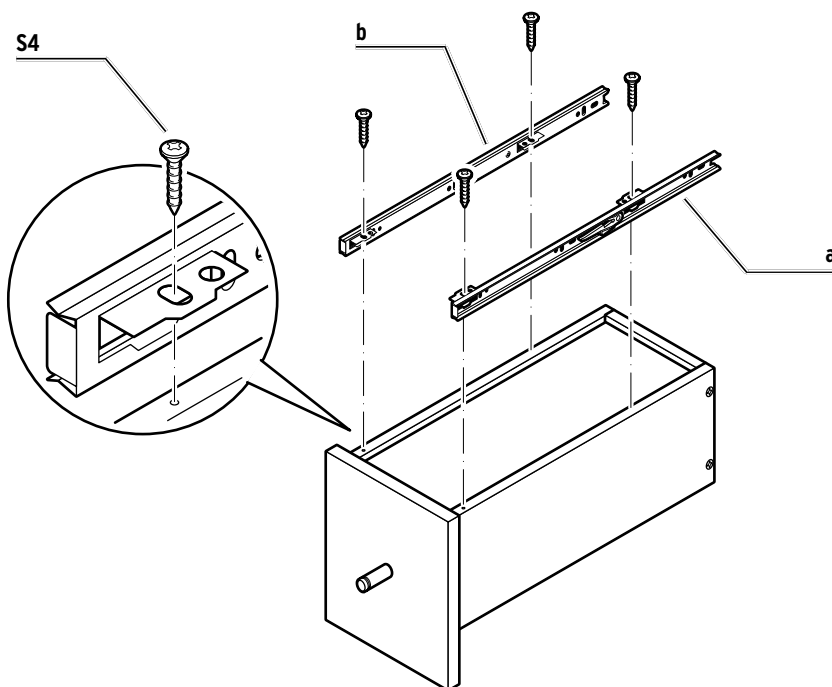
MAGYAR

Oldja ki a belső fióksíneket a külső vezetősínekből az ábrázolt módon, a kis kar lenyomásával.

TÜRKÇE

İç çekmece raylarını resimde gösterildiği şekilde küçük kolu bastırarak dış kılavuzlardan çıkarın.

26 2x



**VORSICHT**

Andernfalls Verkantungs-
gefahr der Schublade!

PRUDENCE

Sinon, le tiroir risque de
se bloquer!

ATTENZIONE

Altrimenti vi è il rischio
che il cassetto si incastri!

CAUTION

Otherwise there is a risk of
the drawer getting stuck!

POZOR

V opačném případě nebez-
pečí vzpříčení zásuvky!

UWAGA

W przeciwnym razie istnieje
niebezpieczeństwo zablokowania
się szuflady!

POZOR

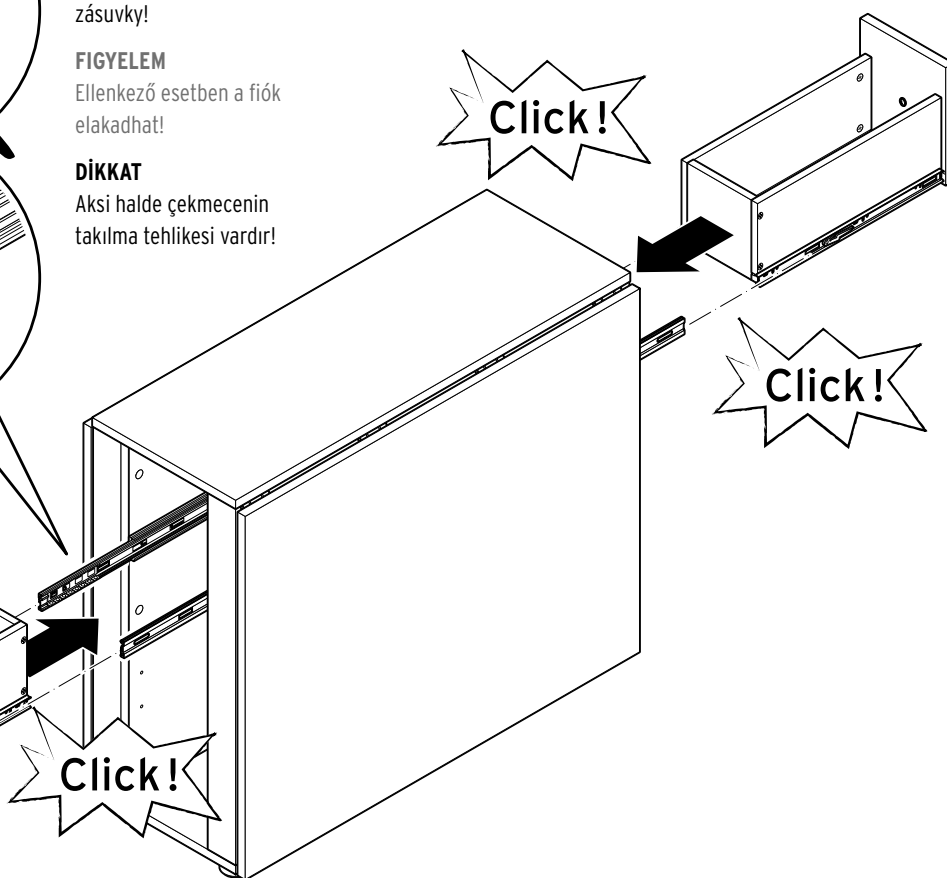
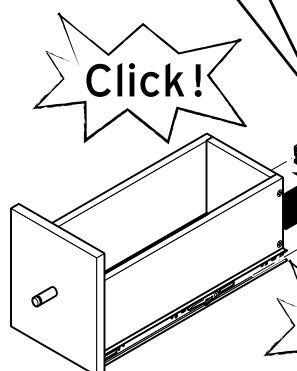
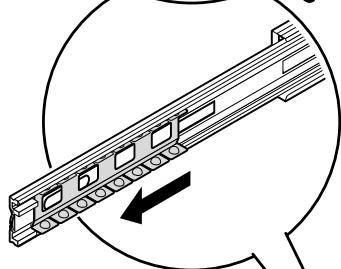
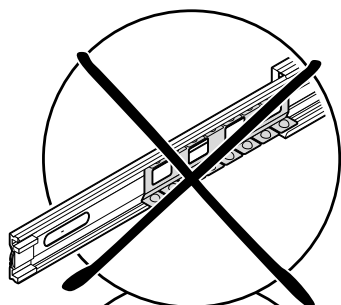
V opačnom prípade nebez-
pečenstvo vzpriechenia
zásuvky!

FIGYELEM

Ellenkező esetben a fiók
elakadhat!

DİKKAT

Aksi halde çekmecenin
takılma tehlikesi vardır!

**DEUTSCH**

Führen Sie die Schublade mit den
Schienen in die Führungen ein und
schieben Sie die Schublade dann
bis zum Anschlag in den Korpus.
Die beiden kleinen Hebel verriegeln
die Schublade auf beiden Seiten.

FRANÇAIS

Placez le tiroir avec les coulisses sur
les glissières et enfoncez-le dans le
meuble jusqu'à la butée. Les deux
petits leviers bloquent le tiroir des
deux côtés.

ITALIANO

Inserire il cassetto con le guide
negli slot e spingere l'unità fino alla
fine. Le due levette bloccheranno
il cassetto sul fondo dell'unità su
entrambi i lati.

ENGLISH

Insert the drawer with the rails into
the guide slots and push into the unit
as far as it will go. The two small
levers will lock the drawer back in
the unit on both sides.

ČESKY

Zásuvku s kolejničkami zasuňte do
vedení a pak ji vsuňte až na doraz
do korpusu. Obě malé páčky zajistí
zásuvku na obou stranách.

POLSKI

Wprowadzić szyny szuflady w pro-
wadnice i wsunąć do oporu w korpus.
Obie małe dźwignie blokują szufladę
po obu stronach.

SLOVENSKY

Zásuvku s kolajničkami nasadíte na
vedenia a zatlačíte až na doraz do
korpusu. Obe malé páčky zaistia
zásuvku na oboch jej stranách.

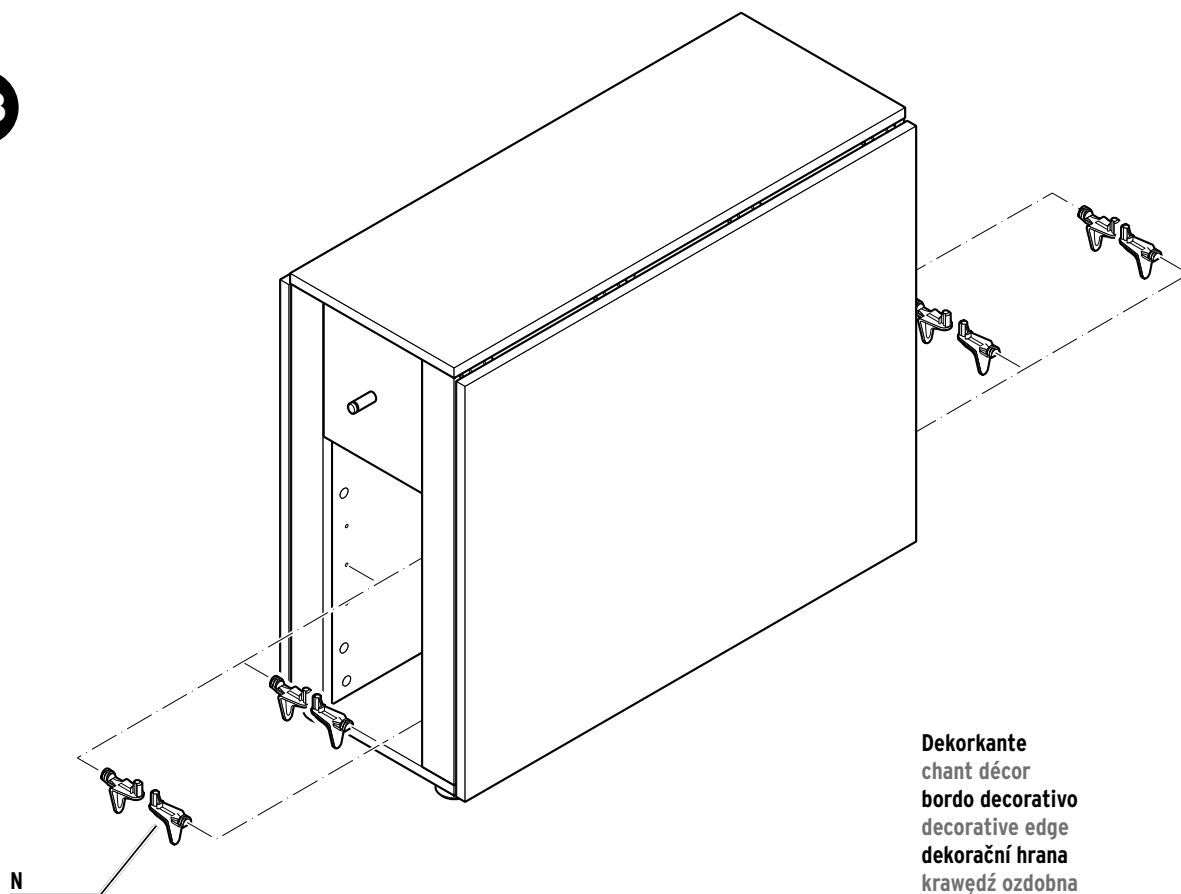
MAGYAR

Helyezze be a fiókot a sínekkel a
vezetősinékbe, és ütközésig tolja be
a bútortestbe. A két kis kar mindkét
oldalról leretteszeli a fiókot.

TÜRKÇE

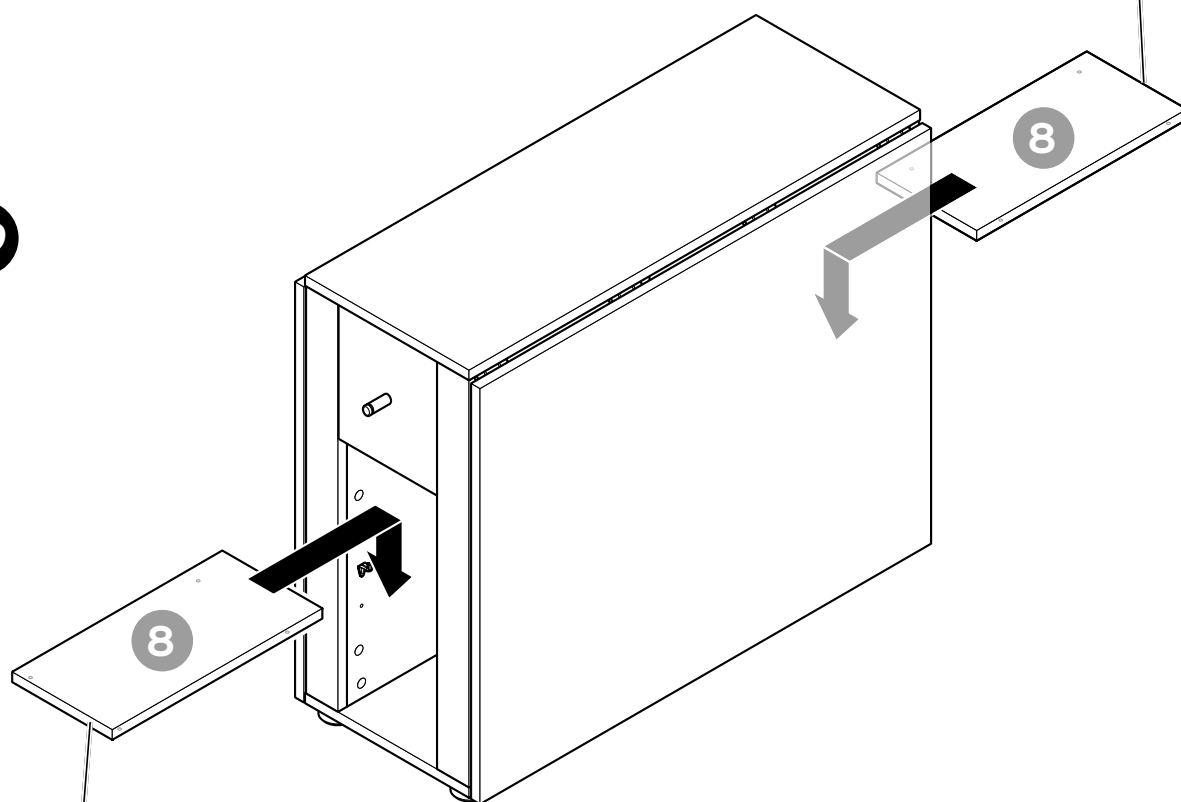
Raylı çekmecenin kılavuzun içine
yerleştirin ve gövdenin son noktasına
kadar itin. İki küçük kol çekmecenin
her iki tarafından kilitler.

28



Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar

29



Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar

Tischplatten ausklappen | Relever les plateaux | Apertura dei pannelli di prolunga
Folding out the tabletops | Vyklopení stolních desek | Rozkładanie blatów | Vyklopenie stolových dosiek
Asztallapok felhajtása | Masa plakalarını dışa katlama

DEUTSCH

Tischplatten hochklappen (1.), Tischbeine nacheinander entriegeln (2.) und herunterklappen (3.).

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Tischbeine hör- und spürbar in der Endposition einrasten (4.).

FRANÇAIS

Relevez les plateaux de table (1.), déverrouillez les pieds de table l'un après l'autre (2.) et les déployer (3.).

ATTENTION: assurez-vous que les pieds de table se verrouillent en position finale de manière audible et perceptible (4.).

ITALIANO

Sollevare i pannelli del tavolo (1.), sbloccare in successione le gambe del tavolo (2.) ed abbassarle (3.).

ATTENZIONE: assicurarsi che le gambe del tavolo scattino nella posizione finale in modo udibile e percettibile (4.).

ENGLISH

Unfold the tabletops (1.), unlock the table legs one by one (2.) and unfold them (3.).

WARNING: Ensure that you hear and feel the table legs lock into place in their final position (4.).

ČESKY

Stolní desky vyklopte nahoru (1.), nohy stolu postupně uvolněte z aretace (2.) a vyklopte (3.).

POZOR: Ujistěte se, že nohy stolu slyšitelně a citelně zaskočí (4.).

POLSKI

Rozłożyć blaty do pozycji poziomej (1.), nogi stołu po kolei odblokować (2.) i rozłożyć w dół (3.).

UWAGA: Upewnić się, że nogi stołu słyszalnie i wyczuwalnie zablokowały się w końcowej pozycji (4.).

SLOVENSKY

Stolové dosky vyklopte nahor (1.), nohy stola postupne odistite (2.) a vyklopte (3.).

POZOR: Ubepečte sa, že nohy stola sa počuteľne a citeľne zaistili v koncovej pozícii (4.).

MAGYAR

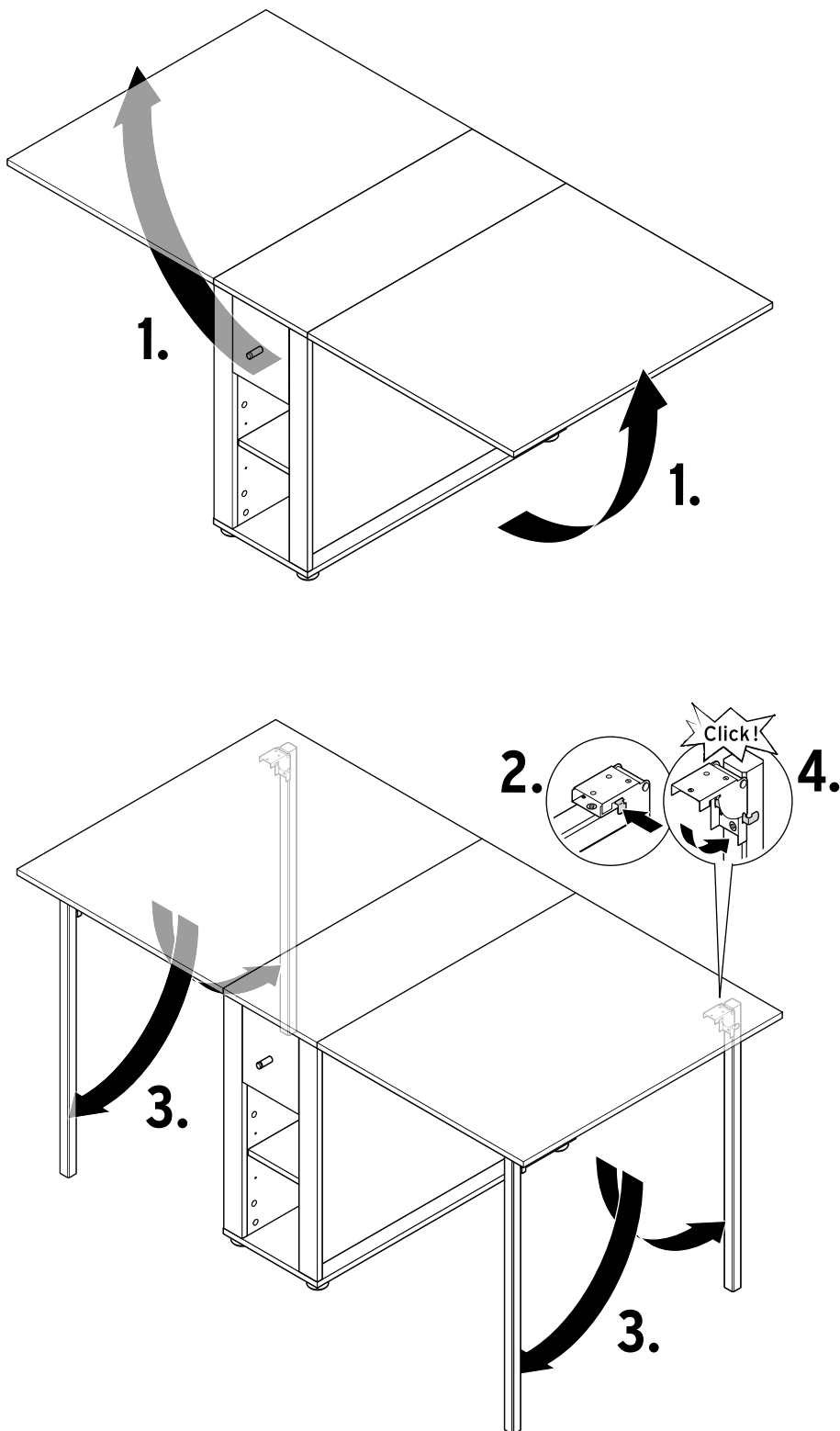
Hajtsa fel az asztallapot (1.), egymás után reteszelve ki az asztal lábait (2.), és hajtsa le őket (3.).

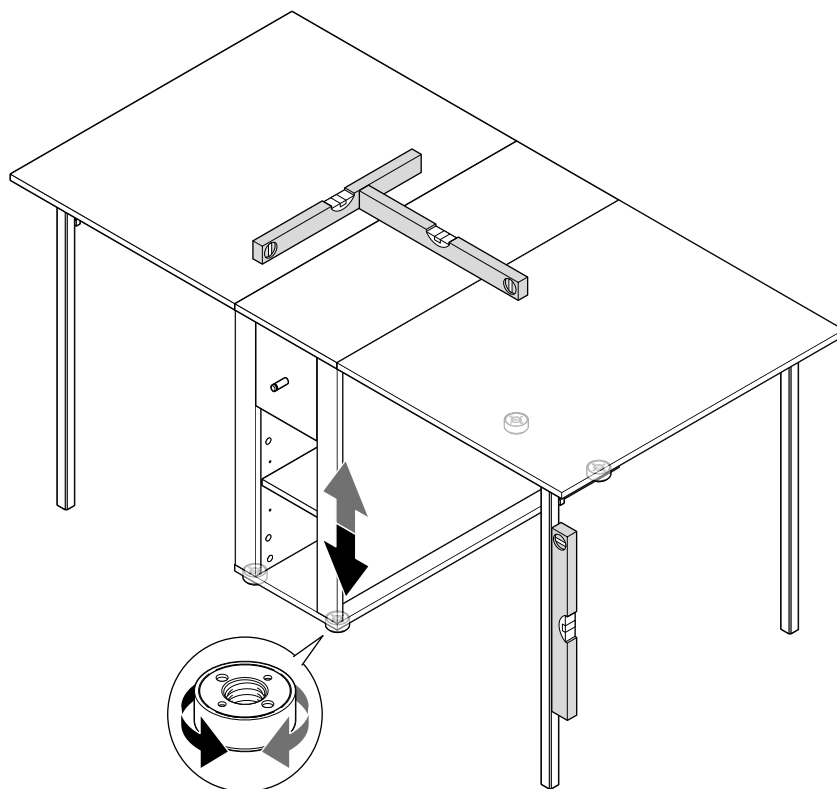
FIGYELEM: Bizonyosodjon meg arról, hogy az asztal lábai hallhatóan és érezhetően bereteszeliődjenek a végpozícióban (4.).

TÜRKÇE

Masa plakalarını yukarı katlayın (1.), masa bacaklarının kilidini sırayla açın (2.) ve aşağıya katlayın (3.).

DİKKAT: Masa bacaklarının duyulur ve hissedilir şekilde nihai konumda yerine oturduğundan (4.) emin olun.





DEUTSCH

Durch Drehen der Stellfüße können Sie die seitlichen Tischplatten absolut waagrecht ausrichten.

FRANÇAIS

En tournant les pieds réglables, vous pouvez aligner les plateaux de table latéraux de sorte qu'ils soient parfaitement à l'horizontale.

ITALIANO

Ruotando i piedini di regolazione, è possibile allineare i pannelli del tavolo laterale in posizione assolutamente orizzontale.

ENGLISH

Tighten or loosen the feet of the centre unit to align the side tabletops so that they are completely level.

ČESKY

Otáčením stavěcích noh můžete boční stolní desky absolutně vodorovně vyrovnat.

POLSKI

Poprzez wkręcanie lub wykręcanie regulowanych nóg można ustawić boczne blaty stołu całkowicie w poziomie.

SLOVENSKY

Otáčením nastaviteľných nožičiek môžete bočné stolové dosky absolútne vodorovne vyrovnat.

MAGYAR

A talpak csavarásával állíthatja az oldalsó asztallapokat teljesen vízszintes helyzetbe.

TÜRKÇE

Ayarlanabilir ayakları çevirerek yan masa plakasını tamamen yatay olarak hizalayabilirsiniz.

Tischplatten einklappen | Abaisser les plateaux | Chiusura dei pannelli di prolunga
Folding in the tabletops | Sklopení stolních desek | Składanie blatów | Sklopień stolowych dosiek
Asztallapok lehajtása | Masa plakalarını içe katlama

DEUTSCH

Tischbeine nacheinander entriegeln (1.) und einklappen (2.).

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Tischbeine hör- und spürbar in der Endposition einrasten (3.).

Anschließend Tischplatten vorsichtig herunterklappen (4.).

FRANÇAIS

Déverrouillez les pieds de table l'un après l'autre (1.) et repliez-les (2.).

ATTENTION: assurez-vous que les pieds de table se verrouillent en position finale de manière audible et perceptible (3.).

Ensuite, rabattez les plateaux de table prudemment (4.).

ITALIANO

Sbloccare in successione le gambe del tavolo (1.) e sollevarle (2.).

ATTENZIONE: assicurarsi che le gambe del tavolo scattino nella posizione finale in modo udibile e percettibile (3.).

Abbassare poi con cautela i pannelli del tavolo (4.).

ENGLISH

Unlock the table legs one by one (1.) and fold them up (2.).

WARNING: Ensure that you hear and feel the table legs lock into place in their final position (3.).

Then carefully fold down the tabletop sections (4.).

ČESKY

Nohy stolu postupně uvolněte z aretace (1.) a sklopte (2.).

POZOR: Ujistěte se, že nohy stolu v konečné poloze slyšitelně a citelně zaskočí (3.).

Nakonec opatrně sklopte stolní desky dolů (4.).

POLSKI

Nogi stołu po kolei odblokować (1.) i złożyć do góry (2.).

UWAGA: Upewnić się, że nogi stołu słyszalnie i wyczuwalnie zablokowały się w końcowej pozycji (3.).

Następnie ostrożnie złożyć blaty stołu do dołu (4.).

SLOVENSKY

Nohy stola postupne odistite (1.) a sklopte (2.).

POZOR: Ubepečte sa, že nohy stola sa počuteľne a citeľne zaistili v koncovej pozícii (3.).

Následne opatrne sklopte stolové dosky nadol (4.).

MAGYAR

Egymás után reteszelve ki az asztal lábait (1.), majd hajtsa be őket (2.).

FIGYELEM: Bizonyosodjon meg arról, hogy az asztal lábai hallhatóan és érezhetően bereteszeldjének a végpozícióban (3.).

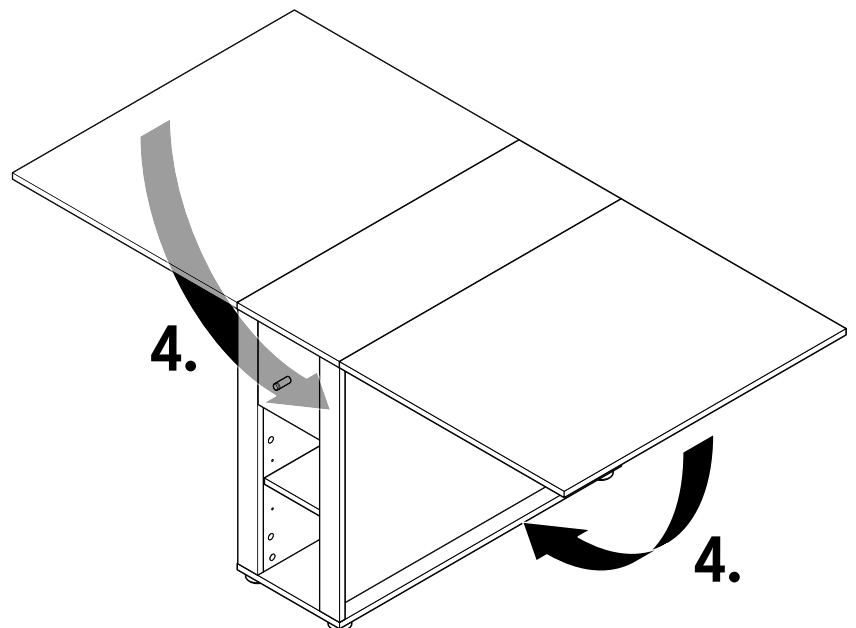
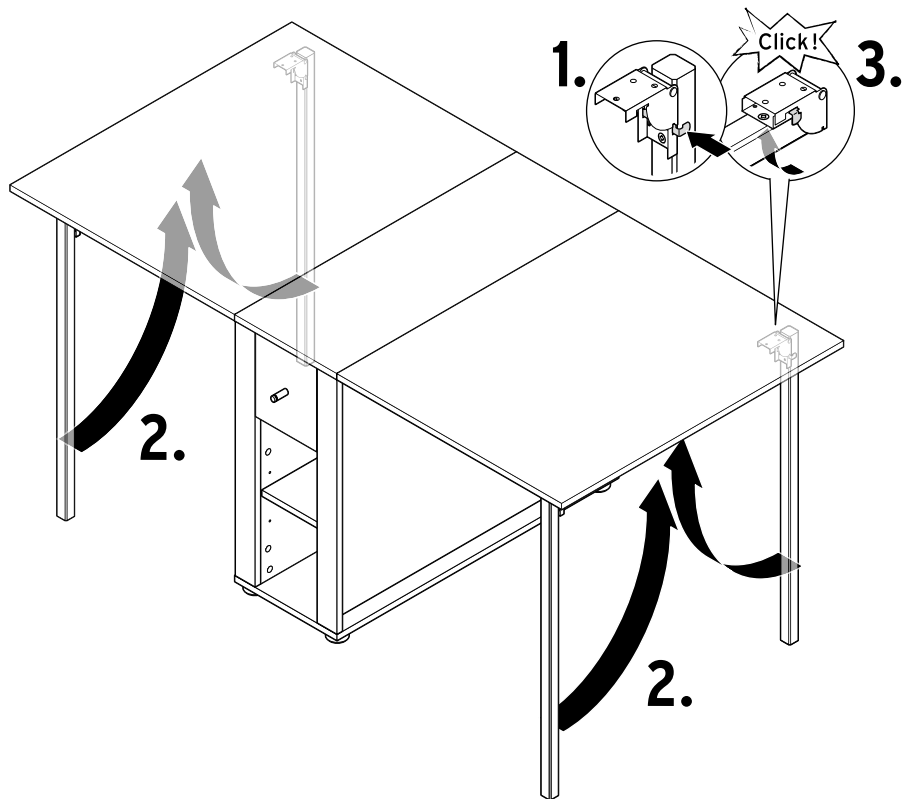
Végül óvatosan hajtsa le az asztallapokat (4.).

TÜRKÇE

Masa bacaklarının kilidini sırayla açın (1.) ve içe doğru katlayın (2.).

DİKKAT: Masa bacaklarının duyulur ve hissedilir şekilde nihai konumda yerine oturduğundan (3.) emin olun.

Ardından masa plakalarını dikkatlice aşağı doğru katlayın (4.).



Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées

È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered

Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu

Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni

Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5043250	A	5043263	S1	5043277
2	5043251	B	5043264	S2	5043278
3	5043252	C	5043265	S3	5043279
4	5043253	D	5043266	S4	5043280
5	5043254	E	5043267	S5	5043281
6	5043255	F	5043268	S6	5043282
7	5043256	G	5043269		
8	5043257	H	5043270		
9	5043258	I	5043271		
10	5043259	J	5043272		
11	5043260	K	5043273		
12	5043261	L	5043274		
13	5043262	M	5043275		
		N	5043276		
		O	5043283		

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ 0800 300 01 11
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ 0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ 0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:
service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

☎ 0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésel vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 624 022